

EN	Install Instruction Guide	CS	Montážní příručka	FR	Guide d'installation	LV	Uzstādīšanas norādījumi	RU	Руководство по установке	TK	Gurnamagyň gollanmasy
AR	بيكرتلا ليليد	DA	Monteringsvejledning	HR	Vodič za instalaciju	MK	Упатство за инсталација	SK	Instalačná príručka	TR	Kurulum kılavuzu
AZ	Quraşdırma üzrə rəhbərlik	DE	Einbauanleitung	HU	Felszerelési útmutató	NL	Installatiehandleiding	SL	Navodila za montažo	UK	Посібник з установлення
BE	Инструкция по усталёўцы	EL	Οδηγίες εγκατάστασης	HY	Տեղադրման ուղեցույց	NO	Monteringsanvisning	SR	Uputstvo za instalaciju	UZ	O'rnatish bo'yicha yo'riqnama
BG	Инструкции за монтаж	ES	Guía de instalación	IS	Leiðbeiningar um uppsetningu	PL	Instrukcja instalacji	SV	Installationsanvisning		
BS	Upute za instalaciju	ET	Paigaldusjuhend	IT	Guida all'installazione	PT	Guia de instalação	SQ	Udhëzues instalimi		
CA	Guia d'instal·lació	FI	Asennusohje	LT	Įrengimo instrukcija	RO	Ghid de instalare	TG	Дастури насб		



WARNING

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Turn power off before inspection, installation or removal
- Properly ground electrical enclosure

RISK OF FIRE

- Follow all IEC and local building codes
- Use only IEC approved wire for input/output connections.
Minimum size 18 AWG (0.75 mm²).

EN Caution notices and safety information can be found on the last page of the installation guide. Please read them carefully before starting the product installation.

AZ Xəbərdarlıq bildirişləri və təhlükəsizlik məlumatı quraşdırma rəhbərliyinin son səhifəsində verilmişdir. Zəhmət olmasa, məhsulu quraşdırmağa başlamazdan önce onları diqqətlə oxuyun.

BE Поведамленні ды інфармацыя аб бяспецы знаходзяцца на апошняй старонцы кіраўніцтва карыстальніка. Неабходна азнаёміцца з дадзенай інфармацыяй, перш чым усталяваць прадукт.

BG Предупрежденията за внимание и информацията за безопасност можете да видите на последната страница на инструкциите за монтаж. Моля прочетете ги внимателно преди да започнете да монтирате изделието.

BS Upozorenja i sigurnosne informacije nalaze se na posljednjoj stranici ovog vodiča za instalaciju. Pročitajte ih pažljivo prije nego što započnete instalaciju proizvoda.

CA Els avisos i la informació de seguretat es troben a l'última pàgina de la guia d'instal·lació. Llegiu-los detingudament abans d'instal·lar el producte.

CS Upozornění a bezpečnostní pokyny naleznete na poslední stránce montážní příručky. Před zahájením montáže výrobku si je důkladně prostudujte.

DA OBS- og sikkerhedsinformation findes på sidste side i monteringsvejledningen. Sørg for at læse denne information inden montering af produktet.

DE Warnhinweise und Sicherheitsinformationen sind auf der letzten Seite der Einbauanleitung zu finden. Lesen Sie diese bitte vor dem Einbau sorgfältig durch.

EL Επιστημονικές και ασφαλείας πληροφορίες που απαιτούν προσοχή και πληροφορίες ασφαλείας μπορούν να βρεθούν στην τελευταία σελίδα των οδηγιών εγκατάστασης. Παρακαλούμε να τις διαβάσετε προσεκτικά πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση του προϊόντος.

ES Els avisos de precaució i la informació de seguretat es troben a l'última pàgina de la guia d'instal·lació. Llegiu-los atentament abans de començar a instal·lar el producte.

ET Hoiatusteadet ja ohutusteabe leiata paigaldusjuhise viimaselt leheküljelt. Lugege need enne toote paigaldamist tähelepanelikult läbi.

FI Huomautukset ja turvallisuustiedot löytyvät asennusohjeen viimeiseltä sivulta. Lue ne huolellisesti ennen kuin aloitat tuotteen asentamisen.

FR Des mises en gardes ainsi que des informations relatives à la sécurité figurent à la dernière page du guide d'installation. Veuillez les lire attentivement avant de procéder à l'installation du produit.

HR Upozorenja i sigurnosne informacije mogu se pronaći na posljednjoj stranici ovog vodiča za instalaciju. Pažljivo ih pročitajte prije početka instalacije proizvoda.

HU A termék felszerelése előtt, kérjük, olvassa el a figyelmeztetéseket és a biztonsági információkat, amelyek a felszerelési útmutató utolsó oldalán találhatók.

HY Հգուշացող ծանուցումները և անվտանգության տեղեկությունները կարելի է գտնել տեղակայման ուղեցույցի վերջին էջում: Խնդրում ենք դրանք ուշադիր կարդալ՝ նախքան արտադրանքը տեղակայելը:

IS Varúðarmerkingar og öryggisupplýsingar er að finna á lokasíðu leiðbeininganna um uppsetningu. Lesið þær vandlega áður en uppsetning vörunnar fer fram.

IT Le indicazioni di attenzione e le informazioni sulla sicurezza sono riportate nell'ultima pagina della guida di installazione. Leggerle attentamente prima di procedere all'installazione del prodotto.

LT Pranešimus apie įspėjimus ir saugumo informaciją rasite paskutiniame sumontavimo vadovo puslapyje. kruopščiai juos perskaitykite prieš montuodami gaminį.

LV Uzmanības piezīmes un drošības informācija ir uz iestādīšanas norādījumu

IMPORTANT

Type	Weight [kg]	[m ²]	Mounting height [m]
T1	9.1+2.5	0.12	max. 14
T2	9.1+1.05	0.12	max. 14
T3	9.1+1.33	0.12	max. 14

Please see technical data sheet for electrical properties to ensure safe installation. To ensure the product warranty is valid, please ensure all installation instructions and environmental conditions for storage and operation are complied with.



The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



MK Izvestuваната за внимание и безбедносните информации може да се најдат на последната страница од упатството за инсталација. Прочитajte ги внимателно пред да започнете со инсталација на производот.

NL Waarschuwingen en veiligheidsinformatie staan vermeld op de laatste pagina van de installatiehandleiding. Lees deze aandachtig door alvorens de productinstallatie te starten.

NO Advarsler og sikkerhetsinformasjon finner du på siste side av monteringsveiledningen. Les disse nøye før du starter monteringen av produktet.

PL Na ostatniej stronie instrukcji instalacji można znaleźć ostrzeżenia oraz informacje dotyczące bezpieczeństwa. Należy się z nimi dokładnie zapoznać przed przystąpieniem do instalacji produktu.

PT As chamadas de atenção e as informações relativas à segurança encontram-se na última página do guia de instalação. Deve lê-las atentamente antes de iniciar a instalação do produto.

RO Avertizările de siguranță și informațiile de siguranță pot fi găsite pe ultima pagină a ghidului de instalare. Vă rugăm să le citiți cu atenție înainte de a începe instalarea produsului.

RU Предупреждения и информация о безопасности даны на последней странице инструкций по монтажу. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с ними перед началом монтажа изделия.

SK Upozornenia a bezpečnostné informácie nájdete na poslednej strane návodu na inštaláciu. Pred spustením inštalácie produktu si ich pozorne prečítajte.

SL Previdnostna opozorila in varnostne informacije so na zadnji strani vodnika za namestitve. Pred začetkom namestitve izdelka jih skrbno preberite.

SR Napomene o merama opreza i informacije o bezbednosti navedene su na poslednjoj strani uputstva za instalaciju. Pažljivo ih pročitajte pre početka instalacije proizvoda.

SV Varningar och säkerhetsföreskrifter finns på sista sidan i installationsanvisningen. Läs informationen noggrant innan du påbörjar installationen.

SQ Njoftimet e kujdesit dhe informacioni i sigurisë mund të gjenden në faqen e fundit të udhëzuesit të instalimit. Ju lutemi t'i lexoni ato me kujdes përpara se të nisni instalimin e produktit.

TG Тавзеҳҳои огоҳкунанда ва маълумоти бехатариро дар саҳифаи охири дастури насб пайдо кардан мумкин аст. Лутфан, пеш аз насби маҳсул онҳоро бодикқат хонед.

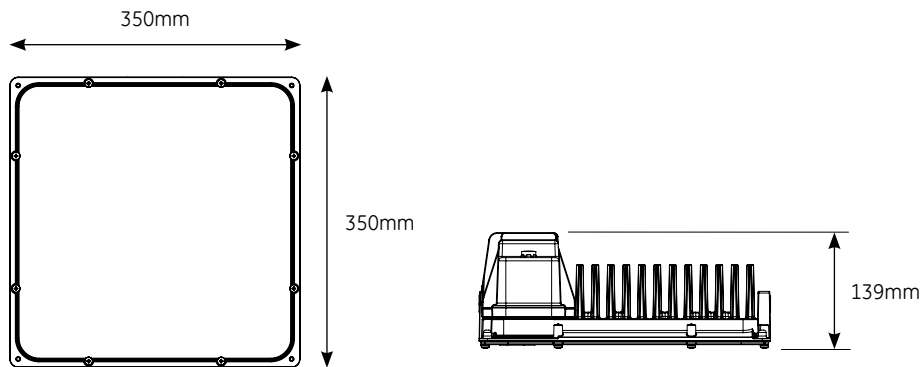
TK Duýduryşlar we howpsuzlyk maglumaty gurnagyň gollanmasynyň soňky sahypasynda ýerleşdirilen. Önümi gurnamaga başlamazdan oň olary üns bilen okaň.

TR Uyarı bildirimlerini ve güvenlik bilgilerini, kurulum kılavuzunun son sayfasında bulabilirsiniz. Lütfen ürünün kurulumuna başlamadan önce bunları dikkatlice okuyun.

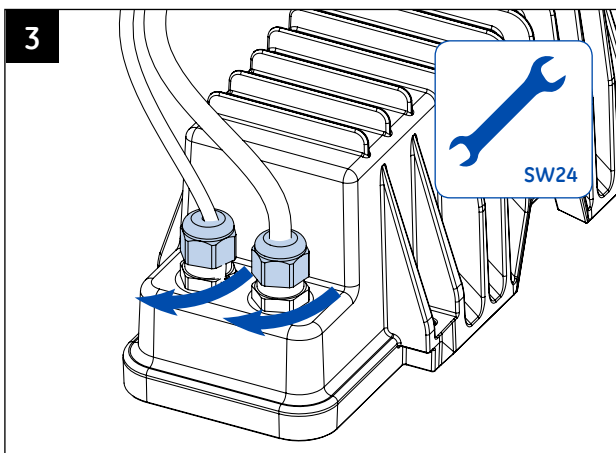
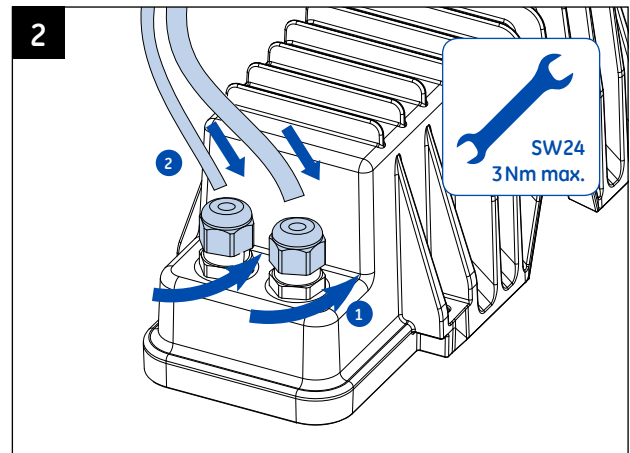
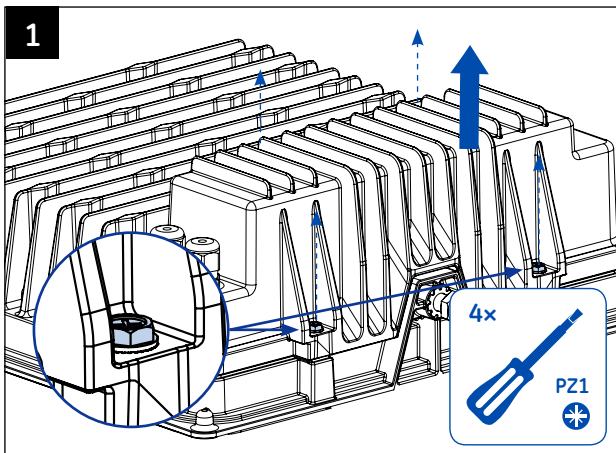
UK Попередження та інформацію з безпеки можна знайти на останній сторінці посібника зі встановлення. Уважно ознайомтеся з цією інформацією перед тим, як встановлювати виріб.

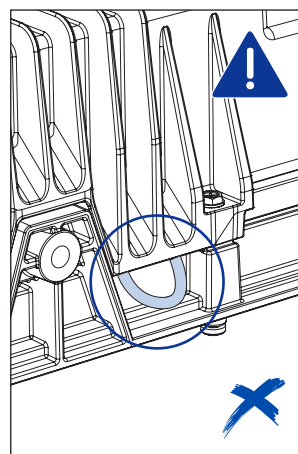
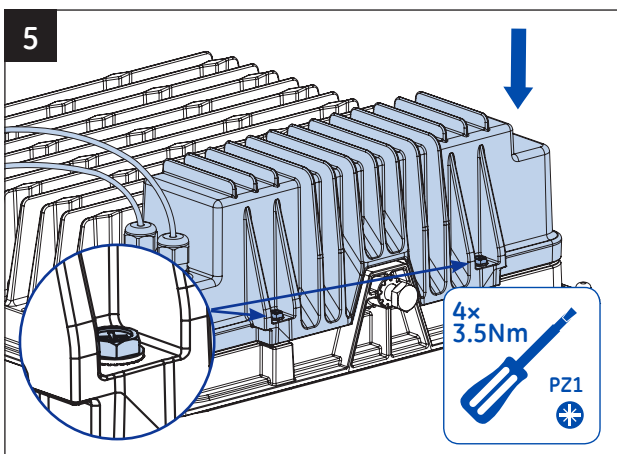
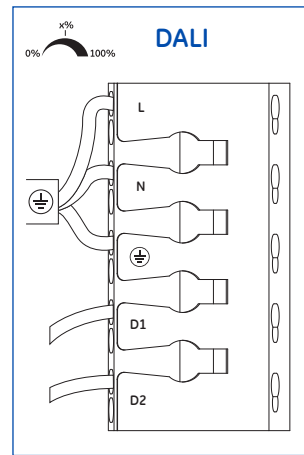
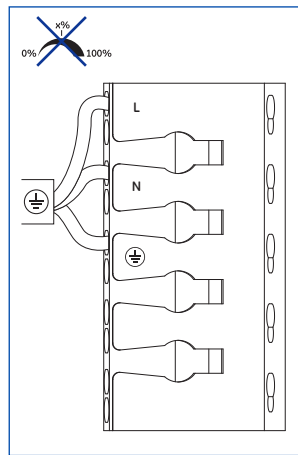
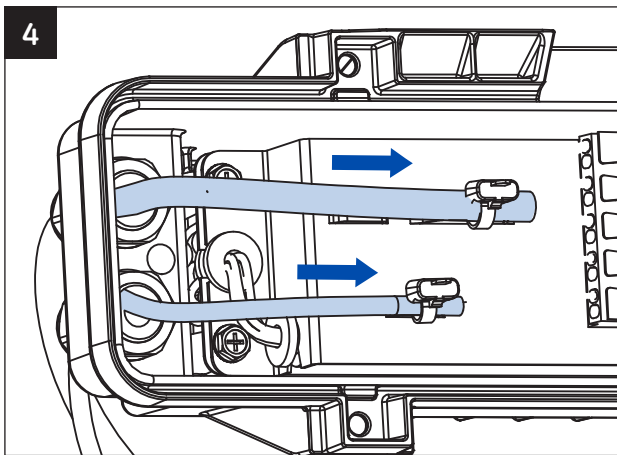
UZ Ogohlantirish xabarları va xavfsizlik ma'lumotini o'rnatish yo'riqnomasining so'nggi sahifasidan topishingiz mumkin. Mahsulotni o'rnatishdan avval ularni sinchiklab o'qib chiqing.

AR يمكن الاطلاع على التنبيهات ومعلومات الأمان في الصفحة الأخيرة من دليل التركيب. الرجاء قراءتها بعناية قبل الشروع في تركيب المنتج.



A1 / Class I.

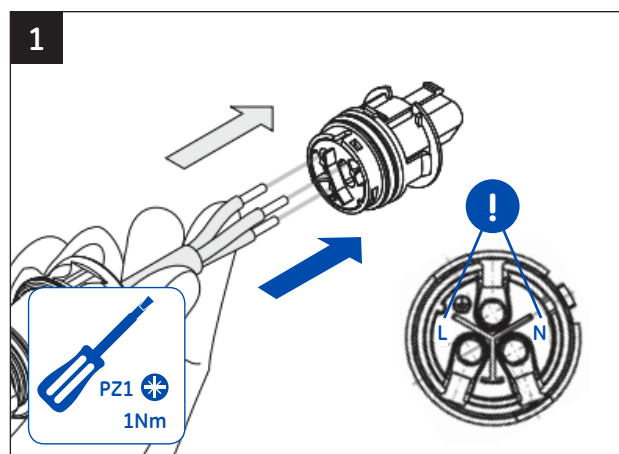
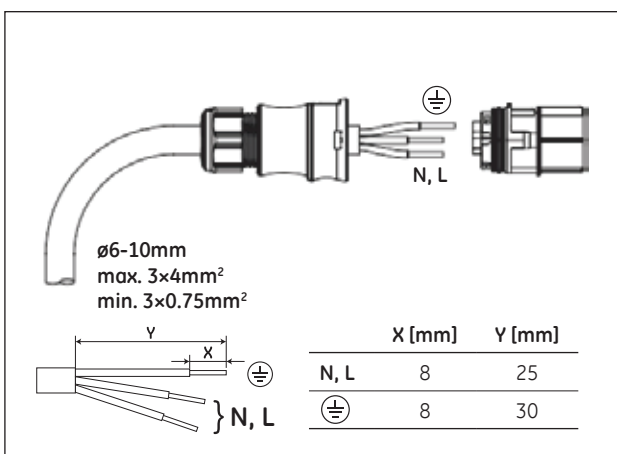


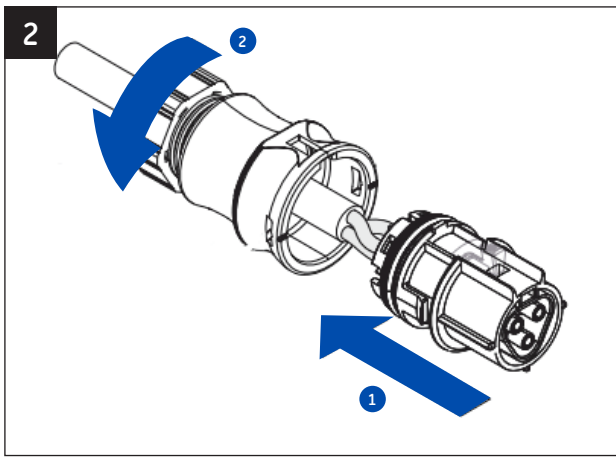


DALI	
D1	DA
D2	DA

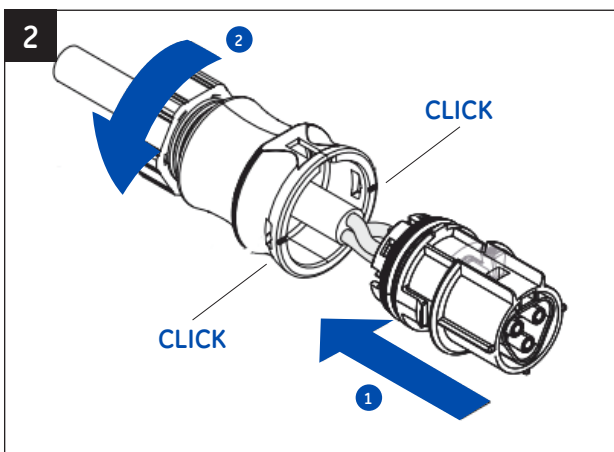
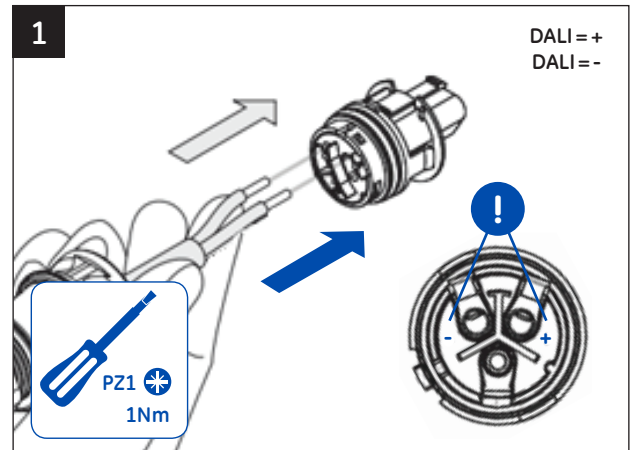
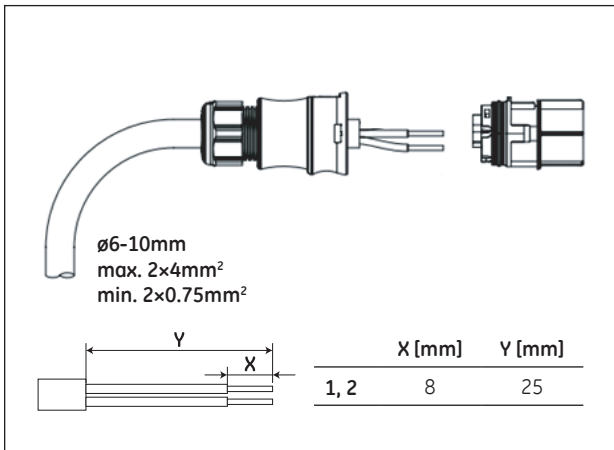


A2 / Class I.



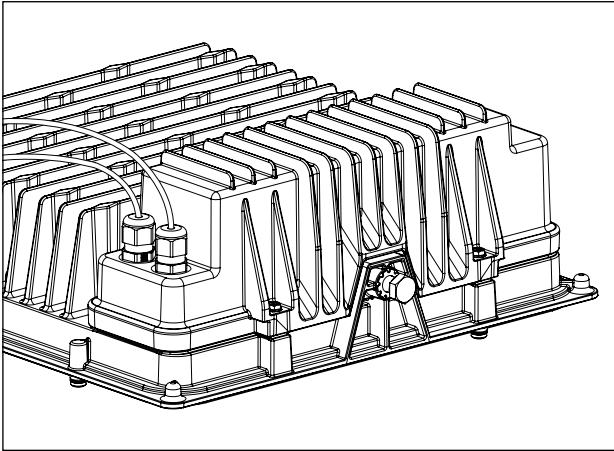


A3 / DALI





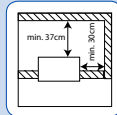
A4



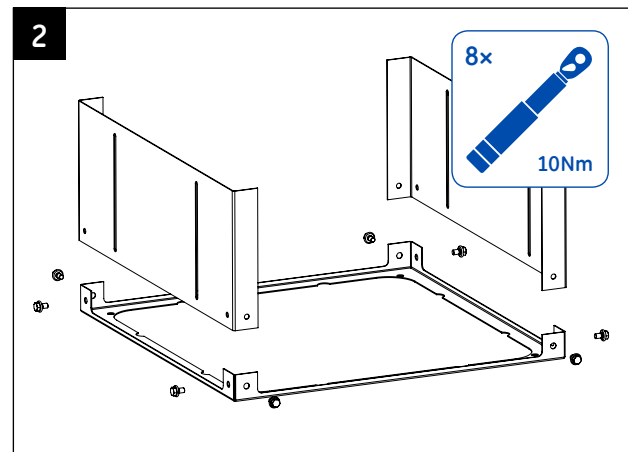
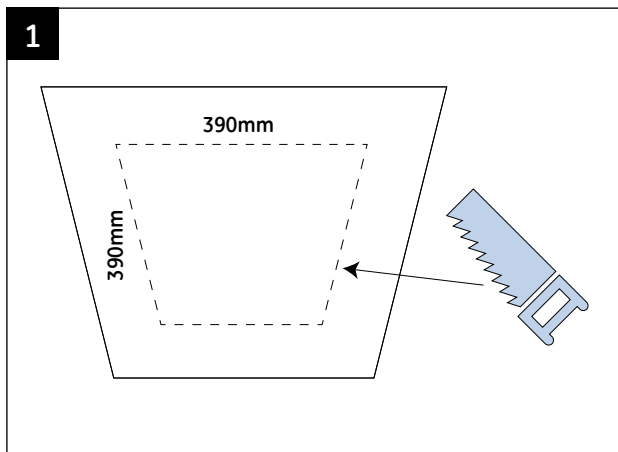
A1		L N ⊕	BROWN BLUE YELLOW/GREEN
A2		DALI DALI L N ⊕	BROWN BLUE BROWN BLUE YELLOW/GREEN

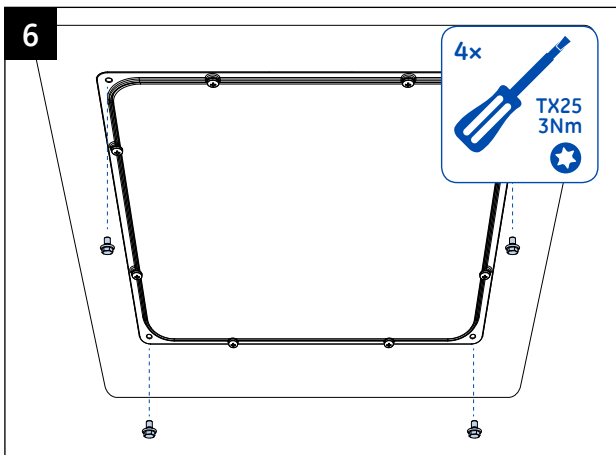
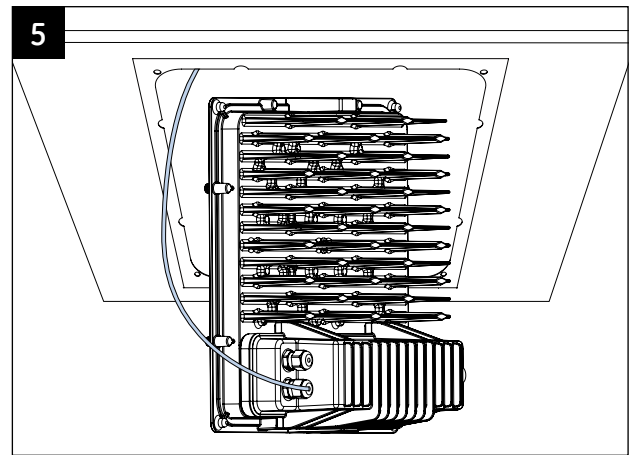
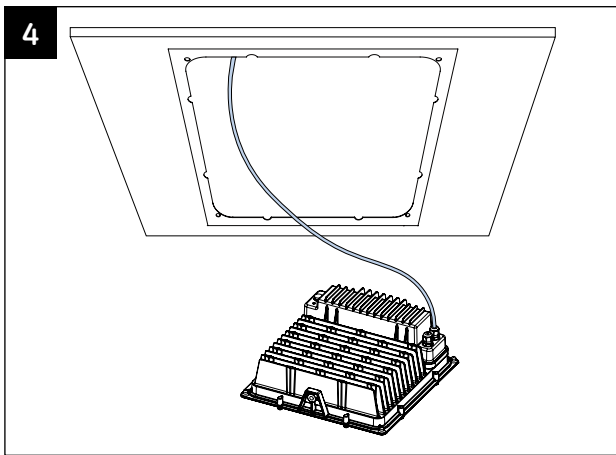
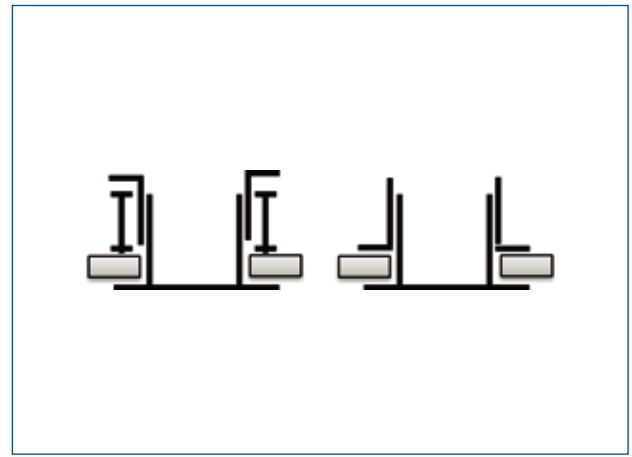
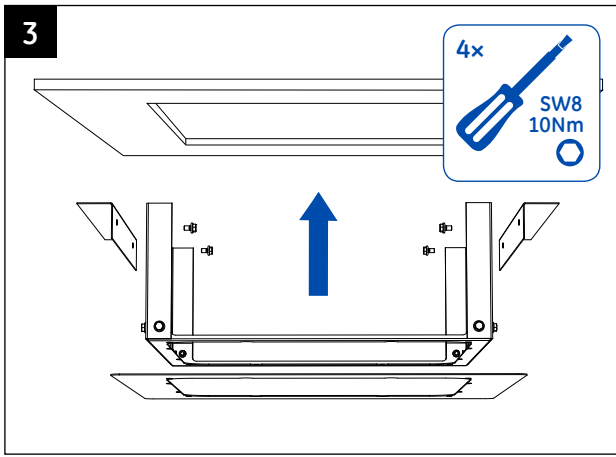
	Brown	Blue	Green	Yellow
AR	بني	أزرق	أخضر	أصفر
AZ	Qəhvəyi	Mavi	Yaşıl	Sarı
BE	карычневы	сіні	зялёны	жоўты
BG	Кафяво	Синьо	Зелено	Жълто
BS	Smeđa	Plava	Zelena	žuta
CA	Marró	Blau	Verd	Groc
CS	Hnědý	Modrý	Zelený	Žlutý
DA	Brun	Blå	Grøn	Gul
DE	Braun	Blau	Grün	Gelb
EL	Καφέ	Μπλε	Πράσινο	Κίτρινο
ES	Marrón	Azul	Verde	Amarillo
ET	Pruun	Sinine	Roheline	Kollane
FI	Ruskea	Sininen	vihreä	keltainen
FR	Brun	Bleu	Vert	Jaune
HR	Smeđa	Plava	Zelena	Žuta
HU	Barna	Kék	Zöld	Sárga
HY	դարչնագույն	կապույտ	կանաչ	դեղին
IS	Brúnn	Blár	Grænt	Gulur
IT	Marrone	Blu	Verde	Giallo

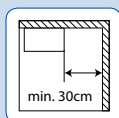
	Brown	Blue	Green	Yellow
LT	Rudas	Mėlynas	Žalias	Geltonas
LV	Brūns	Zils	Zaļš	Dzeltenš
NK	кафеава	сина	зелена	жолта
NL	Bruin	Blauw	Groen	Geel
NO	Brun	Blå	Grønn	Gul
PL	Brązowy	Niebieski	Zielony	Żółty
PT	Castanho	Azul	Verde	Amarelo
RO	Maron	Albastru	Verde	Galben
RU	Коричневый	Синий	Зеленый	Желтый
SK	Hnědý	Modrý	Zelený	Žltý
SL	Rjava	Modra	Zelena	Rumena
SR	Smeđa	Plava	Zelena	Žuta
SV	Brun	Blå	Grön	Gul
SQ	Kafe	Blu	Gjelbër	Verdhë
TG	Қаҳваранг	Кабуд	Саба	Зард
TK	Goñur	Gök	Yaşyl	Sary
TR	Kahverengi	Mavi	Yeşil	Sarı
UK	Коричневий	Синій	Зелений	Жовтий
UZ	Jigar rang	Ko'k	Yashil	Sariq



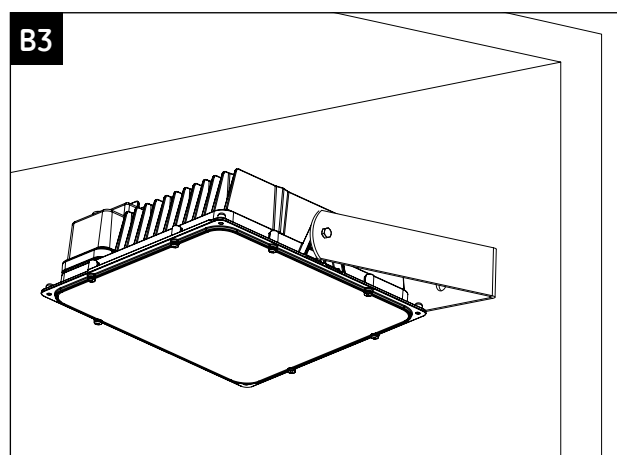
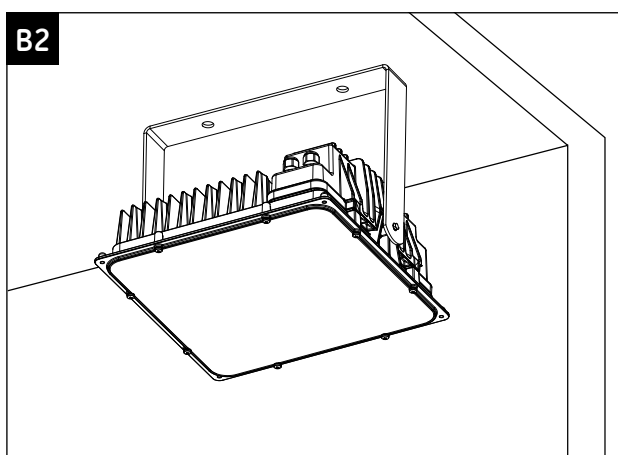
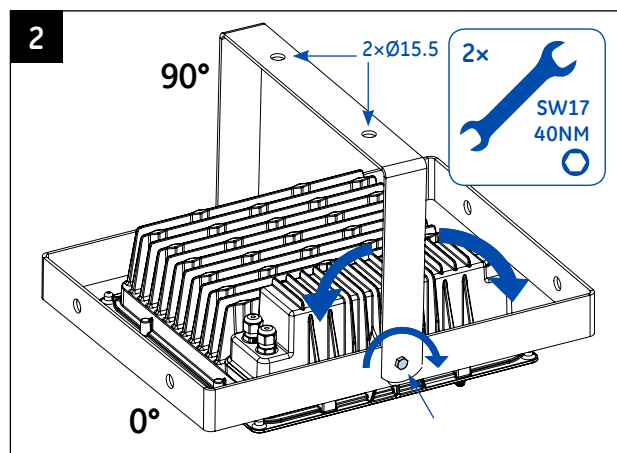
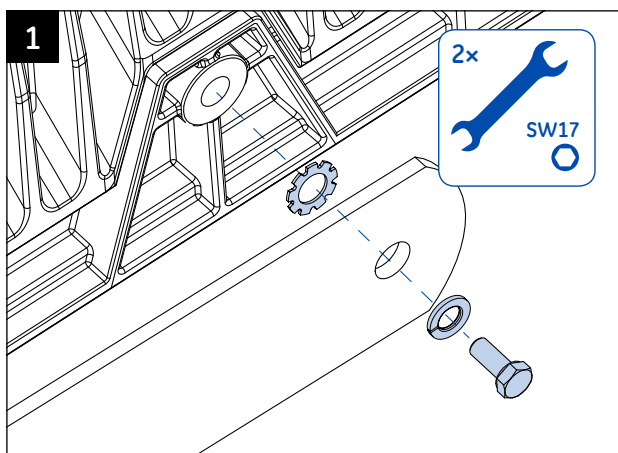
T1



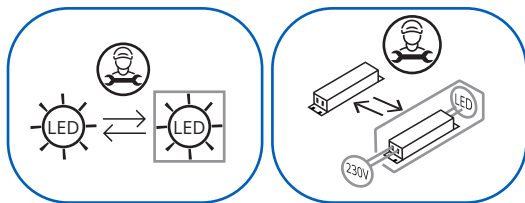




T2/T3



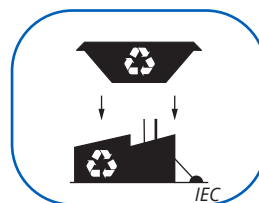
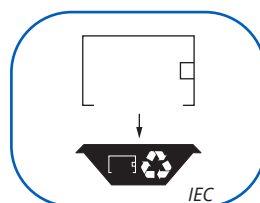
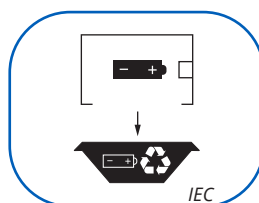
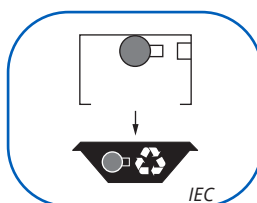
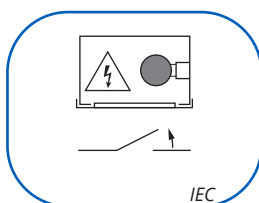
Information per (EU) 2019/2015 regulation



- EN** This product contains a light source of energy efficiency class <D>
AR يحتوي هذا المنتج على مصدر للضوء من فئة كفاءة الطاقة <D>
BG Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност <D>
HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti <D>,
CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti <D>,
DA Dette produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse <D>,
NL Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse <D>,
ET Toode sisaldab energiatõhususe klassi <D> valgusallikat,
FI Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on <D>,
FR Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique <D>,
DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse <D>,
EL Το προϊόν αυτό περιέχει φωτεινή πηγή της τάξης ενεργειακής απόδοσης <D>,
HU Ez a termék egy <D> energiatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz,
IT Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica <D>,
LV Šis ražojums satur gaismas avotu, kura energoefektivitātes klase ir <D>,
LT Šiame gaminyje yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė <D>,
MT Dan il-prodott fih sors tad-dawl tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika <D>,
NO Dette produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitet-klassen <D>,
PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej <D>,
PT Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética <D>,
RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică <D>,
RU Изделие содержит источник света класса энергоэффективности <D>,
SR Ovaj proizvod sadrži izvor osvetljenja klase energetske efikasnosti <D>,
SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti <D>,
SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir razreda energijske učinkovitosti <D>,
ES Este producto contiene una fuente luminosa de la clase de eficiencia energética <D>,
SV Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass <D>,
TR Bu ürün, <D> enerji verimliliği sınıfına sahip bir ışık kaynağı içerir,
UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності <D>.



Disposal information



EN WARNING

- Disconnect power before installing or servicing.
- Avoid the location of the supply cable near hot components.
- This product must be installed by qualified personnel who must follow these instructions scrupulously and work in compliance with established legislation regarding electrical systems.
- Please see technical data sheet for electrical properties to ensure safe installation.
- We recommend having a line with protection against permanent and transient overvoltage.
- The safety of the product can only be guaranteed when these instructions are fully observed.
- Risk of injury: replace the screen immediately if damaged or broken.
- Keep the instructions in a safe place for future consultation.
- Depending on the circumstances, the instructions in this document must be communicated, together with any other information that may be necessary, to any Company or person involved in the installation of TUNGSRAM products.

CAUTION

- Risk of Burns, do not touch operating luminaire.
- Risk of Burns, allow light source to cool down before handling.
- Unit will fall if not properly installed, follow installation instructions.
- To ensure the product warranty is valid, please ensure all installation instructions and environmental conditions for storage and operation are complied with.
- Replace the light engine immediately if lens damaged or broken (the luminaire should only be used complete with its lens).

MAINTENANCE

- Make sure certain power is off before attempting any maintenance.
- Periodic cleaning on the outside of the lens will ensure operation at maximum optical efficiency.
- Data subject to change without notice.

ADDITIONAL INFORMATION

- COUNTRY OF ORIGIN: HUNGARY.

To ensure the product warranty is valid, please ensure all installation instructions and environmental conditions for storage and operation are complied with.

Please see technical data sheet for electrical properties to ensure safe installation.

BE Папярэджанне

- Перад усталяўкай альбо абслугоўваннем неабходна адключыць сілкаванне.
- Неабходна пазбягаць размяшчэння кабеля сілкавання паблізу гарачых элементаў.
- Гэты продукт павінен быць усталяваны кваліфікаваным персоналам, які павінен руліва сачыць за інструкцыямі і працаваць згодна з заканадаўствам наконт электрычных сістэм.
- Глядзі табліцу тэхнічных дадзеных электратэхнічных уласцівасцяў, каб забяспечыць бяспечную усталяўку.
- Рэкамендуецца выкарыстоўваць лінію з абаронай ад пастаянных і часовых перанавружванняў.
- Бяспечнае выкарыстанне прадукцыі гарантуецца толькі пры прытрымліванні гэтай інструкцыі.
- Рызыка траўмы: неадкладна замяніць экран, калі ён пашкоджаны альбо зламаны.
- Захоўваць інструкцыі ў бяспечным месцы для таго, каб выкарыстоўваць у будучыні.
- У залежнасці ад абставін, інструкцыі ў гэтым дакуменце, разам з іншай неабходнай інфармацыяй, павінны быць перадааны кампаніі альбо асабе, адказным за ўсталяўку прадуктаў TUNGSRAM.

УВАГА

- Рызыка апёка, забараняецца крапаць працуючае асвятляльнае прыстасаванне.
- Рызыка апёка, неабходна даць крыніцы святла астыць перад тым, як займацца ёю.
- Прыстасаванне можа ўпасць пры няправільнай усталяўцы, неабходна сачыць за інструкцыямі па ўсталяўцы.
- Каб пераканацца ў тым, што гарантыя дзейная, неабходна ўпэўніцца ў тым, што ўсе інструкцыі па ўсталяўцы і умовы знешняга асяроддзя для захоўвання і далейшай працы былі выкананы.
- Неабходна неадкладна замяніць крыніцу святла, калі лінза пашкоджана альбо зламана (прыстасаванне можа выкарыстоўвацца толькі ў тым выпадку, калі яно абсталявана сваімі лінзамі).

АБСЛУГОЎВАННЕ

- Перад пачаткам абслугоўвання неабходна пераканацца ў тым, што крыніца электрасілкавання адключана.
- Каб забяспечыць працу прыстасавання на максімальным узроўні аптычнай эфектыўнасці, неабходна перыядычна чышчыць лінзу звонку.
- Дадзеныя могуць быць зменены без папярэдняга паведамлення.

ДАДАТКОВЫЕ ЗВЕСТКИ

- КРАІНА ПАХОДЖАННЯ: ВЕНГРЫЯ.

Каб пераканацца ў тым, што гарантыя дзейная, неабходна ўпэўніцца ў тым, што ўсе інструкцыі па ўсталяўцы і умовы знешняга асяроддзя для захоўвання і далейшай працы былі выкананы.

Глядзі табліцу тэхнічных дадзеных электратэхнічных уласцівасцяў, каб забяспечыць бяспечную усталяўку.

BG ВНИМАНИЕ

- Изключете захранването преди монтиране или сервисно обслужване.
- Избягвайте поставяне на захранващи кабели в близост до горещи компоненти.
- Този продукт трябва да се монтира от квалифициран персонал при стриктно спазване на настоящите инструкции и установеното законодателство относно електрическите системи.
- Вижте листа с технически данни за електрическите характеристики, за да се гарантира безопасно монтиране.
- Препоръчваме захранване от линия със защита от продължително и кратковременно пренапрежение.
- Безопасността на изделието може да се гарантира само при пълно спазване на тези инструкции.
- Опасност от нараняване: ако стъклото е повредено или счупено, сменете го веднага.
- Пазете инструкциите на сигурно място за бъдещи справки.
- В зависимост от условията, инструкциите в настоящия документ трябва да се предоставят, заедно с всяка друга информация, която може да е необходима, на фирмата или лицето, извършващо монтирането на продукти на TUNGSRAM.

ВНИМАНИЕ

- Опасност от изгаряне: не докосвайте светеща лампа.
- Опасност от изгаряне: оставете светлоизточника да изстине, преди да боравите с него.
- Ако изделието не е инсталирано правилно, то ще падне. Следвайте инструкциите за инсталиране.
- За да сте сигурни, че гаранцията на продукта е валидна, спазвайте всички инструкции за инсталиране, както и изискванията по отношение на околната среда при неговото съхранение и експлоатация.
- Ако лещата се повреди или счупи, сменете веднага светлинния блок (лампата трябва да се използва само комплектувана с леща).

ОБСЛУЖВАНЕ

- Преди обслужване на изделието се уверете, че захранването е изключено.
- Редовното външно почистване на лещата гарантира работа с максимална оптична ефективност.
- Данните могат да бъдат променени без предизвестие.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

- СТРАНА НА ПРОИЗХОД: УНГАРИЯ.

За да сте сигурни, че гаранцията на продукта е валидна, спазвайте всички инструкции за инсталиране, както и изискванията по отношение на околната среда при неговото съхранение и експлоатация.

Вижте листа с технически данни за електрическите характеристики, за да се гарантира безопасно монтиране.

BS UPOZORENJE

- Prije instalacije ili servisiranja isključite napajanje.
- Izbjegavajte postavljanje kabela za napajanje u blizini vrućih komponenata.
- Ovaj proizvod moraju instalirati osposobljeni tehničari koji moraju strogo poštovati navedena uputstva i raditi u skladu s utvrđenim zakonima i propisima u vezi s električnim sistemima.
- Na listu sa tehničkim podacima potražite informacije o električnim svojstvima da biste osigurali sigurnu instalaciju.
- Preporučujemo vod koji je zaštićen od stalnih i prelaznih prenapona.
- Sigurnost proizvoda može biti zagarantirana samo ukoliko se u potpunosti slijede ove upute.
- Opasnost od povrede: odmah zamijeniti ekran ukoliko je oštećen ili polomljen.
- Sačuvajte ove upute na sigurnom mjestu za buduće korištenje.
- U zavisnosti od okolnosti, uputstva u ovom dokumentu zajedno sa svim ostalim potrebnim informacijama se moraju prenijeti kompaniji ili osobi koja vrši instalaciju TUNGSRAM proizvoda.

OPREZ

- Opasnost od opekotina – Ne dirajte lampu tokom njenog rada.
- Opasnost od opekotina – Sačekajte da se lamp a ohladi prije nego što upravljate njom.
- Jedinica će pasti ukoliko se ispravno ne instalira. Pratite upute za instalaciju.
- Da biste osigurali važenje garancije proizvoda, vi morate postupati u skladu sa svim uputama za instalaciju, a vaša okolina mora ispunjavati uslove za skladištenje i rukovanje proizvodom.
- Odmah zamijenite svjetlosni uređaj ukoliko je leća oštećena ili polomljena (lampa se treba koristiti isključivo s lećom).

ODRŽAVANJE

- Prije održavanja osigurajte da je električni napon isključen.
- Povremeno čišćenje vanjske površine leće će osigurati visok stupanj učinkovitosti leće.
- Podaci podliježu promjenama bez prethodne najave.

DODATNE INFORMACIJE

- ZEMLJA PORIJEKLA: MAĐARSKA.

Da biste osigurali važenje garancije proizvoda, vi morate postupati u skladu sa svim uputama za instalaciju, a vaša okolina mora ispunjavati uslove za skladištenje i rukovanje proizvodom.

Na listu sa tehničkim podacima potražite informacije o električnim svojstvima da biste osigurali sigurnu instalaciju.

CA ADVERTIMENT

- Desconnecteu l'alimentació elèctrica abans de realitzar cap tasca d'instal·lació o manteniment.
- Eviteu col·locar el cable d'alimentació prop de components que s'escalfin.
- Cal que aquest producte l'instal·li personal qualificat que segueixi aquestes instruccions escrupolosament i que treballi d'acord amb la legislació vigent relativa als sistemes elèctrics.
- Consulteu el full de dades tècniques per obtenir més informació sobre les propietats elèctriques i garantir una instal·lació segura del dispositiu.
- Recomanem l'ús d'una línia amb protecció contra la sobretensió permanent i transitària.
- La seguretat del producte només pot garantir-se si segueixu atentament aquestes instruccions.
- Risc de lesions: substituïu la pantalla immediatament si està dançada o trencada.
- Guardeu les instruccions en un lloc segur per a futures consultes.
- En funció de les circumstàncies corresponents, caldrà facilitar les instruccions d'aquest document (i qualsevol altra informació necessària) a les empreses o els particulars que realitzin la instal·lació de productes de TUNGSRAM.

ATENCIÓN

- Risc de cremades: no toqueu la lluminària quan estigui encesa.
- Risc de cremades: deixeu que la font d'il·luminació es refredi abans de manipular-la.
- Si no la instal·leu correctament, la unitat caurà; seguiu les instruccions d'instal·lació.
- Per garantir que la garantia del producte és vàlida, assegureu-vos de satisfer les instruccions d'instal·lació i les condicions ambientals per a l'emmagatzematge i el funcionament del dispositiu.
- Substituiu el motor d'il·luminació immediatament si la lent està danyada o trencada (la lluminària només pot utilitzar-se amb la lent intacta).

MANTENIMENT

- Assegureu-vos que l'alimentació elèctrica estigui desconnectada abans de dur a terme qualsevol tasca de manteniment.
- Cal netejar la part exterior de la lent periòdicament per garantir una eficiència òptica màxima durant el funcionament.
- Dades subjectes a canvis sense avís previ.

INFORMACIÓ ADDICIONAL

• PAÍS D'ORIGEN: HONGRIA.

Per garantir que la garantia del producte és vàlida, assegureu-vos de satisfer les instruccions d'instal·lació i les condicions ambientals per a l'emmagatzematge i el funcionament del dispositiu.

Consulteu el full de dades tècniques per obtenir més informació sobre les propietats elèctriques i garantir una instal·lació segura del dispositiu.

CS VAROVÁNÍ

- Před montáží nebo údržbou odpojte přívod proudu.
- Vyvarujte se vedení napájecího kabelu v blízkosti horkých komponentů.
- Tento výrobek musí být instalován kvalifikovanou osobou, která musí plně postupovat podle uvedených pokynů a v souladu s platnou legislativou týkající se elektrických zařízení.
- Pro zajištění bezpečné montáže zkontrolujte elektrické vlastnosti v listu technických údajů.
- Doporučujeme použití ochrany proti trvalému nebo přechodnému přepětí.
- Bezpečnost tohoto výrobku může být garantována, pouze pokud jsou plně dodrženy tyto pokyny.
- Riziko zranění: pokud je sklo poškozeno nebo prasklé, okamžitě jej vyměňte.
- Uchovejte pokyny na bezpečném místě pro případné pozdější použití.
- V případě potřeby musí být pokyny uvedené v tomto dokumentu předány společně s dalšími informacemi, které jsou potřebné, firmě nebo osobě, která bude provádět instalaci výrobků TUNGSRAM.

UPOZORNĚNÍ

- Riziko popálení, nedotýkejte se svítidla v provozu.
- Riziko popálení, před manipulací nechte svítidlo vychladnout.
- Světlo může spadnout, pokud není správně namontováno, postupujte podle pokynů pro instalaci.
- Aby byla záruka na výrobek platná, musí být dodrženy pokyny pro montáž a podmínky pro skladování a provoz.
- Sklo světla vyměňte okamžitě, pokud je prasklé nebo jakkoliv poškozené (světlo musí být používáno pouze s kompletním sklem světla).

ÚDRŽBA

- Před zahájením údržby je nutno provést odpojení přívodu proudu.
- Pravidelné čištění vnější části skla světla zajišťí maximální efektivitu svítidla.
- Výrobce si vyhrazuje právo na změnu bez předchozího upozornění.

DODATEČNÉ INFORMACE

- ZEMĚ PŮVODU: MAĎARSKO.

Aby byla záruka na výrobek platná, musí být dodrženy pokyny pro montáž a podmínky pro skladování a provoz.

Pro zajištění bezpečné montáže zkontrolujte elektrické vlastnosti v listu technických údajů.

DA ADVARSEL

- Afbryd strømmen inden montering eller vedligeholdelse af dette produkt.
- Strømledningen må ikke placeres tæt ved meget varme komponenter.
- Dette produkt skal monteres af kvalificerede personer, som skal overholde anvisningerne i denne vejledning nøje samt de gældende regler for el-installationer.
- Se det tekniske datablad for elektriske egenskaber for korrekt installationssikkerhed.
- Vi anbefaler at anvende en ledning, som er beskyttet mod permanent og forbigående overspænding.
- Der er kun garanti for sikker funktion af dette produkt, når anvisningerne i denne vejledning overholdes som beskrevet.
- Risiko for personskade. Udsift glasset med samme, hvis det er revnet eller på anden vis beskadiget.
- Opbevar denne vejledning et sikkert sted og brug den som reference.
- Alt efter omstændighederne skal anvisningerne i denne vejledning videregives, sammen med al øvrig nødvendig information, til firmaer eller personer, som er involveret i monteringen af TUNGSRAM-produkter.

PAS PÁ

- Risiko for forbrændingsskader: Armaturet må ikke berøres, når lampen er tændt.
- Risiko for forbrændingsskader: Lad lampen køle af, inden den håndteres.
- Enheden falder ned, hvis den ikke monteres korrekt. Følg monteringsanvisningerne.
- For at sikre, at produktgarantien dækker, skal alle monteringsanvisninger og krav til omgivelserne ved opbevaring og brug af produktet overholdes.
- Udsift straks glasset, hvis det er revnet eller på anden vis beskadiget (armaturet bør kun anvendes med glasset monteret).

VEDLIGEHOJDELSE

- Sørg for, at strømmen er afbrudt inden vedligeholdelse af dette produkt.
- Ved regelmæssig rengøring af glasset udenpå opnås maksimal lysvirkning med produktet.
- Informationen er med forbehold for ændringer uden varsel.

YDERLIGERE INFORMATION

- OPRINDELSLAND: UNGARN.

For at sikre, at produktgarantien dækker, skal alle monteringsanvisninger og krav til omgivelserne ved opbevaring og brug af produktet overholdes.

Se det tekniske datablad for elektriske egenskaber for korrekt installationssikkerhed.

DE WARNHINWEIS

- Die Leuchte muss von der elektrischen Stromversorgung getrennt werden, bevor die Lampe ausgewechselt wird oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
- Bei direktem Anschluss an die Stromversorgung Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen bringen.
- Dieses Produkt darf nur durch qualifizierte Fachleute installiert werden, die diese Anweisungen gewissenhaft befolgen und die gesetzlichen Vorschriften in Bezug auf elektrische Anlagen beachten müssen.
- Bitte lesen Sie die elektrischen Eigenschaften im technischen Datenblatt nach, um einen korrekten Einbau sicherzustellen.
- Wir empfehlen eine Leitung mit Schutz gegen permanente und vorübergehende Überspannung.
- Die Sicherheit des Produkts kann nur gewährleistet werden, wenn diese Anweisungen genau beachtet werden.
- Verletzungsgefahr: Tauschen Sie das Glas unverzüglich aus, wenn es beschädigt oder defekt ist.
- Bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Verwendung an einem sicheren Ort auf.
- Den jeweiligen Umständen entsprechend sind die in diesem Dokument enthaltenen Anweisungen zusammen mit allen anderen möglicherweise notwendigen Informationen an Unternehmen oder Personen weiterzugeben, die mit dem Einbau von TUNGSRAM-Produkten zu tun haben.

ACHTUNG

- Verbrennungsgefahr: Berühren Sie keinesfalls eingeschaltete Leuchten.
- Verbrennungsgefahr: Lassen Sie Lichtquellen vor dem Anfassen abkühlen.
- Die Einheit fällt herunter, wenn sie nicht korrekt befestigt ist. Befolgen Sie die Einbauanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Einbauanweisungen und Umgebungsbedingungen für Lagerung und Betrieb befolgt werden, um die Gültigkeit der Garantie zu erhalten.
- Tauschen Sie den Lichtgenerator unverzüglich aus, wenn die Linse beschädigt oder defekt ist (die Leuchte sollte nur komplett mit der Linse benutzt werden).

WARTUNG

- Vor den Wartungsarbeiten stets sicherstellen, dass keine Spannung anliegt.
- Die regelmäßige Reinigung der Außenseite der Linse gewährleistet maximale optische Effizienz.

- Daten können sich ohne vorherige Ankündigung ändern.

ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN:

- HERKUNFTSLAND UNGARN.

Stellen Sie sicher, dass sämtliche Einbauanweisungen und Umgebungsbedingungen für Lagerung und Betrieb befolgt werden, um die Gültigkeit der Garantie zu erhalten.

Bitte lesen Sie die elektrischen Eigenschaften im technischen Datenblatt nach, um einen korrekten Einbau sicherzustellen.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αποσυνδέστε από το ηλεκτρικό ρεύμα πριν από την τοποθέτηση ή οποιασδήποτε εργασίες συντήρησης.
- Αποφύγετε την τοποθέτηση του ηλεκτρικού καλωδίου κοντά σε θερμά εξαρτήματα.
- Το προϊόν αυτό πρέπει να τοποθετηθεί από αρμόδιο προσωπικό που θα τηρήσει αυστηρά αυτές τις οδηγίες και θα εργαστεί σε συμμόρφωση με την ισχύουσα νομοθεσία που αφορά τις ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Παρακαλούμε, δείτε το φύλλο τεχνικών στοιχείων με τα ηλεκτρολογικά χαρακτηριστικά, για να εξασφαλίσετε την ασφαλή εγκατάσταση.
- Συνιστάται να υπάρχει στη γραμμή προστασία από μόνιμη ή μεταβατική υπέρταση.
- Η ασφάλεια του προϊόντος μπορεί να διασφαλιστεί μόνο εφόσον τηρηθούν πλήρως αυτές οι οδηγίες.
- Κίνδυνος τραυματισμού: αντικαταστήστε το κρύσταλλο αμέσως αν πάθει ζημιά ή σπάσει.
- Φυλάξτε τις οδηγίες σε ασφαλές σημείο ώστε να μπορέσετε να τις χρησιμοποιήσετε στο μέλλον.
- Ανάλογα με τις περιστάσεις, οι οδηγίες που δίνονται εδώ πρέπει να μεταβιβάζονται σε οποιαδήποτε εταιρία ή πρόσωπο συμμετέχει στην τοποθέτηση προϊόντων TUNGSRAM, μαζί με οποιοδήποτε άλλες απαραίτητες πληροφορίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Κίνδυνος εγκαυμάτων, μην αγγίζετε το φωτιστικό σώμα όταν είναι αναμμένο.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων, αφήστε το φωτιστικό σώμα να κρυώσει πριν το πιάσετε.
- Το σώμα θα πέσει αν δεν τοποθετηθεί σωστά. Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης.
- Για να συνεχίσει να ισχύει η εγγύηση του προϊόντος, παρακαλούμε να εξασφαλίσετε ότι θα τηρηθούν όλες οι οδηγίες εγκατάστασης και οι προϋποθέσεις για τις συνθήκες αποθήκευσης και λειτουργίας.
- Αντικαταστήστε το φωτιστικό σώμα αμέσως αν το κρύσταλλο πάθει ζημιά ή σπάσει (το φωτιστικό σώμα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο πλήρες, μαζί με το κρύσταλλό του).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αποσυνδεθεί το ηλεκτρικό ρεύμα πριν αποπειραθείτε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
- Ο τακτικός καθαρισμός της εξωτερικής πλευράς του κρυστάλλου διασφαλίζει τη μέγιστη οπτική απόδοση κατά τη λειτουργία.
- Τα δεδομένα μπορεί να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ΧΩΡΑ ΠΡΟΕΛΕΥΣΗΣ: ΟΥΓΓΑΡΙΑ, ΤΑΉΛΕΡΑΝΟΥ

Για να συνεχίσει να ισχύει η εγγύηση του προϊόντος, παρακαλούμε να εξασφαλίσετε ότι θα τηρηθούν όλες οι οδηγίες εγκατάστασης και οι προϋποθέσεις για τις συνθήκες αποθήκευσης και λειτουργίας.

Παρακαλούμε, δείτε το φύλλο τεχνικών στοιχείων με τα ηλεκτρολογικά χαρακτηριστικά, για να εξασφαλίσετε την ασφαλή εγκατάσταση.

ES AVISO

- Se debe desconectar la luminaria del suministro eléctrico antes de cambiar la lámpara, manipular o realizar cualquier tipo de mantenimiento.
- Acometer directamente al conector de alimentación evitando la proximidad del cable con focos de calor.
- Este producto debe ser instalado por personal capacitado, que deberá seguir estas instrucciones al pie de la letra y trabajar de conformidad con la legislación vigente en materia de sistemas eléctricos.
- Remítase a la hoja de datos técnicos para comprobar las propiedades eléctricas y garantizar una instalación segura.
- Recomendamos el uso de una línea con protección contra la sobretensión tanto permanente como transitoria.
- La seguridad del producto solo puede garantizarse si se han respetado todas estas instrucciones.
- Riesgo de lesiones: sustituya inmediatamente el cristal en caso de daño o rotura.
- Guarde las instrucciones en un lugar seguro para su futura consulta.
- Dependiendo de las circunstancias, las instrucciones contenidas en este documento se deben facilitar, junto con cualquier otra información que pueda ser necesaria, a toda empresa o persona involucrada en la instalación de productos de TUNGSRAM.

ATENCIÓN

- Riesgo de quemaduras: no tocar la luminaria cuando esté encendida.
- Riesgo de quemaduras: dejar que la fuente de iluminación se enfríe antes de manipular la luminaria.
- De no montarse correctamente, la luminaria se caerá. Siga siempre las instrucciones de montaje.
- Para garantizar que la garantía del producto es válida, es importante que se sigan las instrucciones de instalación y que se cumplan las condiciones de almacenaje y funcionamiento.
- Sustituya inmediatamente el módulo de iluminación en caso de daño o rotura del cristal (la luminaria no debe nunca utilizarse sin el cristal).

MANTENIMIENTO

- Asegúrese de que la alimentación eléctrica esté desconectada antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.
- La limpieza periódica del exterior del cristal asegurará un funcionamiento con la máxima eficiencia óptica.
- Datos sujetos a modificación sin previo aviso.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- PAIS DE ORIGÉN: HUNGRIA.

Para garantizar que la garantía del producto es válida, es importante que se sigan las instrucciones de instalación y que se cumplan las condiciones de almacenaje y funcionamiento.

Remítase a la hoja de datos técnicos para comprobar las propiedades eléctricas y garantizar una instalación segura.

ET HOIATUS!

- Lahutage tooteluarustus enne paigaldamist või hooldamist.
- Vältige toitekaabli paigutamist kuumade komponentide läheduses.
- Käesoleva toote peavad paigaldama kvalifitseeritud töötajad, kes peavad järgima rangelt käesolevaid juhiseid ning töötama kooskõlas kehtiva elektrisüsteeme puudutava seadusandlusega.
- Ohutu paigaldamise tagamiseks tutvuge tehniliste andmete lehel toodud elektriantmetega.
- Soovitame kasutada püsi- ja siirdepinge eest kaitstud kaablit.
- Toote ohutust on võimalik tagada ainult käesolevast juhendist täielikult kinnipidamisel.
- Vigastuse oht: vahetage kahjustatud või purunenud ekraan koheselt välja.
- Hoidke juhend hilisemaks uuesti läbivaatamiseks kindlas kohas alles.
- Sõltuvalt asjaoludest tuleb käesolevas dokumendis toodud juhised, koos muu võimaliku vajaliku teabega, anda edasi teistele TUNGSRAM toodete paigaldamisega seotud ettevõtetele või isikutele.

ETTEVAATUST

- Põletuse oht, ärge puudutage töötavat valgustit.
- Põletuse oht, laske valgusallikal enne käsitlemist maha jahtuda.
- Seade võib vale paigaldamise korral alla kukkuda; järgige paigaldamisjuhiseid.
- Toote garantii kehtimiseks on oluline, et peaksite kinni kõikidest kõikidest paigaldusjuhistest ning ladustamise ja kasutamise keskkonnamitingimustest.
- Vahetage valgusallikas kohaselt välja, kui läätсед on kahjustatud või purunenud (valgustit võib kasutada ainult koos läätседega).

HOOLDAMINE

- Veenduge enne hoolde alustamist, et tooteluarustus on välja lülitatud.

- Läätsede välispinna regulaarne puhastamine tagab töötamise maksimaalse optilise tõhususe juures.
- Andmeid võidakse muuta ilma ette teatamata.

LISATEAVE

- PÁRITOLURIK: UNGARI.

Toote garantii kehtimiseks on oluline, et peaksite kinni kõikidest kõikidest paigaldusjuhistest ning ladustamise ja kasutamise keskkonnamitingimustest.

Ohutu paigaldamise tagamiseks tutvuge tehniliste andmete lehel toodud elektriantmetega.

FI VAROITUS

- Katkaise aina virransyöttö ennen asennus- tai huoltotöitä.
- Älä aseta syöttöjohtoa kuumien komponenttien läheisyyteen.
- Tämän tuotteen asennustyö on annettava päteville henkilöstölle, ja asennustyössä on noudatettava tarkasti näitä ohjeita sekä sähköjärjestelmiä koskevaa lainsäädäntöä.
- Varmista asennuksen turvallisuus tarkistamalla sähköiset ominaisuudet teknisten tietojen lehdestä.
- Suosittelemme johtoon suojausta sekä jatkuvaa ylijännitettä että ylijännitepiikkejä vastaan.
- Tuotteen turvallisuus voidaan taata vain silloin, kun näitä ohjeita noudatetaan kaikilta osin.
- Loukkaantumisvaara: vaihda suojus välittömästi, jos se vaurioituu tai rikkoontuu.
- Säilytä ohjeet varmassa tallessa myöhempää käyttöä varten.
- Tämän asiakirjan ohjeet ja mahdolliset muut tarvittavat tiedot on välitettävä kullekin yritykselle tai henkilölle, joka on asentamassa TUNGSRAM-tuotteita, aina kyseisen käyttötilanteen edellyttämällä tavalla.

HUOMAUTUS

- Palovammavaara, älä kosketa päällä olevaa valaisinta.
- Palovammavaara, anna valonlähteen jäähtyä ennen käsittelyä.
- Laite tipahtaa alas, jos sitä ei asenneta kunnolla, noudata asennusohjeita.
- Jotta tuotetakuun voimassaolo ei vaarannu, varmista aina, että kaikkia asennusohjeita sekä määritettyjä säilytyksen ja käytön ympäristöolosuhteita noudatetaan tarkasti.
- Vaihda valonlähde välittömästi, jos sen lasi vaurioituu tai hajoaa (valaisinta ei saa käyttää ilman lasia).

HUOLTO

- Varmista ennen kaikkia huoltotoimia, että virransyöttö on katkaistu.
- Lasin ulkopinnan säännöllinen puhdistaminen varmistaa toiminnan parhaalla optisella teholla.
- Tietoja voidaan muuttaa ilman erillistä ilmoitusta.

LISÄTIETOJA

- ALKUPERÄMAA: UNKARI.

Jotta tuotetakuun voimassaolo ei vaarannu, varmista aina, että kaikkia asennusohjeita sekä määritettyjä säilytyksen ja käytön ympäristöolosuhteita noudatetaan tarkasti.

Varmista asennuksen turvallisuus tarkistamalla sähköiset ominaisuudet teknisten tietojen lehdestä.

FR AVERTISSEMENT

- Débrancher le luminaire avant de changer la lampe, de le manipuler ou d'effectuer une opération quelconque de maintenance car il contient de hautes tensions.
- Le brancher directement sur la prise électrique en évitant de tenir le cordon proche de sources de chaleur.
- L'installation de ce produit doit être effectuée par un personnel qualifié qui devra se conformer aux présentes instructions et à la législation en vigueur concernant les installations électriques.
- Veuillez consultez la fiche des caractéristiques techniques pour les propriétés électriques afin d'assurer une installation sécuritaire.
- Il est recommandé d'utiliser une ligne protégée contre les surtensions transitoires et permanentes.
- La sécurité de ce produit ne peut être garantie que si les présentes instructions sont observées dans leur intégralité.
- Risque de blessure : remplacez immédiatement l'écran s'il est endommagé ou cassé.
- Conservez les présentes instructions dans un lieu sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Selon les circonstances, les instructions contenues dans ce document doivent être communiquées, avec toute autre information qui pourrait être nécessaire, à toute entreprise ou personne impliquée dans l'installation de produits TUNGSRAM.

ATTENTION

- Risque de brûlures : ne touchez jamais un luminaire en fonctionnement.
- Risque de brûlures : laissez la source lumineuse refroidir avant toute manipulation.
- Un luminaire mal posé est susceptible de tomber : suivez toujours les instructions d'installation.
- Pour préserver la validité de la garantie de ce produit, veuillez respecter toutes les instructions d'installation ainsi que les conditions environnementales de stockage et d'utilisation.
- Remplacez immédiatement le moteur LED si la lentille est endommagée ou cassée (le luminaire ne doit pas être utilisé sans sa lentille).

ENTRETIEN

- Avant toute intervention d'entretien, assurez-vous que le luminaire est hors tension.
- Le nettoyage régulier de l'extérieur de la lentille lui permettra de fonctionner à une efficacité optique maximale.

- Informations susceptibles d’être modifiées sans préavis.

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

- PAYS D’ORIGINE : HONGRIE.

Pour préserver la validité de la garantie de ce produit, veuillez respecter toutes les instructions d’installation ainsi que les conditions environnementales de stockage et d’utilisation.

Veillez consultez la fiche des caractéristiques techniques pour les propriétés électriques afin d’assurer une installation sécuritaire.

HR UPOZORENJE

- Prije instalacije ili servisiranja isključite napajanje.
- Izbjegavajte postavljanje kabela za napajanje u blizini vrućih komponenata.
- Ovaj proizvod mora instalirati kvalificirano osoblje koje mora strogo poštovati navedene upute i postupati u skladu s utvrđenim zakonomima i propisima koji se odnose na električne sustave.
- Kako biste osigurali sigurnu instalaciju, električna svojstva potražite u listu s tehničkim podacima.
- Preporučujemo vam da nabavite vod sa zaštitom protiv stalnog i trenutnog prenapona.
- Sigurnost proizvoda je zajamčena samo uz strogo pridržavanje ovih uputa.
- Opasnost od ozljede: ako je zaslon oštećen ili razbijen, odmah ga zamijenite.
- Čuvajte upute na sigurnom mjestu da biste se mogli posavjetovati u budućnosti.
- Ovisno o okolnostima, upute u ovom dokumentu moraju se prenijeti, zajedno sa svim informacijama koje mogu biti potrebne, svim tvrtkama ili osobama uključenima u instalaciju TUNGSRAM proizvoda.

OPREZ

- Opasnost od opekлина: ne dirajte rasvjetno tijelo dok radi.
- Opasnost od opekлина: ne rukujte izvorom svjetlosti prije nego što se ohladi.
- Ako nije pravilno instaliran, element će posti; slijedite upute za instalaciju.
- Da biste ostvarili valjanost jamstva za proizvod, osigurajte poštovanje svih uputa za instalaciju te uvjeta okruženja za skladištenje i rad.
- Ako je leća oštećena ili razbijena, odmah zamijenite kućište (rasvjetno tijelo može se koristiti samo s pripadajućom lećom).

ODRŽAVANJE

- Prije početka održavanja, provjerite je li napajanje isključeno.
- Povremenim čišćenjem vanjske strane leće osigurava se maksimalna optička učinkovitost pri radu.
- Podaci su podložni promjeni bez prethodne obavijesti.

DODATNE INFORMACIJE

- DRŽAVA PORIJEKLA: MAĐARSKA

Da biste ostvarili valjanost jamstva za proizvod, osigurajte poštovanje svih uputa za instalaciju te uvjeta okruženja za skladištenje i rad.

Kako biste osigurali sigurnu instalaciju, električna svojstva potražite u listu s tehničkim podacima.

HU FIGYELMEZTETÉS!

- Felszerelés vagy javítás előtt feszültségmentesítse a terméket.
- Ne helyezze a tápkábelrt forró alkatrészek közelébe.
- A termék felszerelését csak képzett személy végezheti, akinek pontosan be kell tartania az utasításokat, és a munkát az elektromos rendszerekre vonatkozó érvényes rendelkezések betartásával kell végeznie.
- A biztonságos szerelés érdekében tekintse meg az elektromos jellemzőket a műszaki adatlapon.
- Tartos es átmeneti túlfeszultseg ellen vedett vezetek hasznalatat javasoljuk.
- A termék biztonságos működése csak ezen utasítások betartása esetén garantálható
- Sérülésveszély: azonnal cserélje ki a védőüveget, ha az sérült vagy törött.
- A későbbi felhasználás érdekében tartsa az utasításokat biztonságos helyen.
- A jelen dokumentumban foglalt utasításokat – az összes egyéb szükséges információval együtt – a körülményektől függően ismertetni kell a GELS-termékek felszerelésében részt vevő személyekkel vagy vállalatokkal.

FIGYELEM!

- Égésveszély – ne érjen a működő fényforráshoz.
- Égésveszély – hagyja a fényforrást lehűlni, mielőtt munkát végezne rajta.
- A nem megfelelő felszerelés a készülék leeséséhez vezethet. Kövesse a felszerelésre vonatkozó utasításokat.
- A jótállás érvényességének megőrzése érdekében a telepítési utasításokat, továbbá a tárolási és üzemeltetési előírásokat be kell tartani.
- Haladéktalanul cserélje ki a világítótestet, ha a lencse sérült vagy törött (a fényforrást csak lencsével szabad használni).

KARBANTARTÁS

- Bármilyen karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék feszültségmentes.
- A lencse külső felületének rendszeres tisztításával biztosítható a maximális optikai hatásfokú működés.
- Az itt szereplő adatok előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

- SZÁRMAZÁSI ORSZÁG: MAGYARORSZÁG.

A jótállás érvényességének megőrzése érdekében a telepítési utasításokat, továbbá a tárolási és üzemeltetési előírásokat be kell tartani.

A biztonságos szerelés érdekében tekintse meg az elektromos jellemzőket a műszaki adatlapon.

HY Լախագգուշացում

- Հնարանից անջատեք Լախքան տեղակայելը կամ վերանորոգելը:
- Խուսափեք մատակարարման մալուխը տաք բաղադրիչներին մոտ տեղադրելուց:
- Այս արտադրանքն անհրաժեշտ է տեղադրել որակավորված մասնագետների կողմից, ովքեր պետք է մատրակրկիտ կերպով հետևեն այս հրահանգներին և աշխատեն՝ էլեկտրական համակարգերի վերաբերյալ սահմանված օրենսդրության համաձայն:
- Խնդրում ենք ծանոթանալ էլեկտրատեխնիկական մասնագրերին՝ հուսալի և անվտանգ տեղակայում ապահովելու համար:
- Մենք խորհուրդ ենք տալիս ունենալ ժամանակավոր և վշտական գերաբումից պաշտպանված զիծ:
- Ապրանքի անվտանգությունը հնարավոր է երաշխավորել՝ հրահանգներին ամբողջությամբ հետևելով:
- Վնասվելու վտանգ. անմիջապես փոխեք էլրանը, եթե վնասված կամ կոտրված է:
- Հրահանգները պահեք ապահով վայրում՝ հետագա խորհրդակցության համար:
- Ներդրված հանգամանքներից՝ TUNGSRAM արտադրանքների տեղակայման մեջ ներդրավված ցանկացած ընկերություն կամ անձ պետք է տեղեկացվի սույն փաստաթղթի հրահանգների, ինչպես նաև. ցանկացած այլ տվյալների մասին, որոնք կարող են անհրաժեշտ լինել:

ԶԳՈՐԾՑՈՒՄ

- Այրվելու վտանգ. մի՛ դիպեք գործող լուսատուին:
- Այրվելու վտանգ. Լախքան ըռնելը՝ թողեք, որ լույսի աղբյուրը սառի:
- Ղչ պաշտաճորեն տեղադրելու դեպքում՝ միավորը կընկնի, հետևե՛ք տեղադրման հրահանգներին:
- Արտադրանքի երաշխիքն ապահովվելու համար, խնդրում ենք համոզվել, որ այն պահելու և շահագործելու համար անհրաժեշտ տեղակայման բոլոր հրահանգները և շրջակա միջավայրի պայմանները համապատասխանեցված են:
- Անմիջապես փոխեք լույսի շարժիչը, եթև ոսպակակը վնասված կամ կոտրված է (լուսատուն պետք է օգտագործվի իր ոսպակյաների հետ կոմպլեկտով):

ՊԱՀՊԱՆՈՒՄ

- Համոզվեք, որ որոշակի հոսանքն անջատված է՝ Լախքան որևէ տեխնիկական սպասարկում իրականացնելը:
- Ոսպակյաների արտաքին մակերեսի պարբերական մաքցումը տնտոդական առավելագույն արդյունավետ գործածություն կապահովի:
- Տվյալները ենթակա են փոփոխման՝ առանց ծանուցման:

ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

- ՇԱԳՍՆԸ ԵՐԿԻՐ՝ ՀՈՒՆԳԱՐԻԱ:

Արտադրանքի երաշխիքն ապահովվելու համար, խնդրում ենք համոզվել, որ այն պահելու և շահագործելու համար անհրաժեշտ տեղակայման բոլոր հրահանգները և շրջակա միջավայրի պայմանները համապատասխանեցված են:

Խնդրում ենք ծանոթանալ էլեկտրատեխնիկական մասնագրերին՝ հուսալի և անվտանգ տեղակայում ապահովելու համար:

IS VARÚÐ

- Rjúfið straum áður en uppsetning, viðgerð eða viðhald hefst.
- Gæta skal þess að hafa rafmagnskapalinn ekki nálægt heitum hlutum.
- Uppsetningu þessarar vöru má einungis fela til þess hæfu fólki sem verður að fylgja þessum leiðbeiningum nákvæmlega og vinna samkvæmt viðurkenndri löggjöf um rafkerfi.
- Á tækniblaði sem fylgir eru upplýsingar um raffræðileg atriði sem eiga að tryggja örugga uppsetningu.
- Mælt er með notkun raflínu með vörn gegn stöðugri og skammvinnri yfirspennu.
- Öryggi vörunnar verður aðeins tryggt ef þessum leiðbeiningum er fylgt að öllu leyti.
- Hætta á meiðslum: Skiptið tafarlaust um skerm ef hann skemmist eða brotnar.
- Geymið leiðbeiningarnar á vísun stað svo að hægt sé að skoða þær síðar.
- Það fer eftir aðstæðum, en leiðbeiningunum í þessu skjali verður að framvísa, ásamt öðrum leiðbeiningum sem kunna að vera nauðsynlegar, hverju því fyrirtæki eða einstaklingi sem kemur að uppsetningu TUNGSRAM-vara.

VARÚÐ

- Hætta á bruna: Snertið ekki ljós sem er kveit.
- Hætta á bruna: Leyfið ljósgjafa að kólna áður en hann er snertur.
- Ljósið fellur niður ef það er ekki rétt sett upp. Fylgið leiðbeiningum um uppsetningu.
- Til að tryggja að ábyrgð á vörunni gildi skal gæta þess að fylgt sé öllum leiðbeiningum um uppsetningu og umhverfisskilyrði þar sem varan er geymd eða notuð.
- Skiptið tafarlaust um ljósbúnaðinn ef linsan skemmist eða brotnar (aðeins ætti að nota ljósið með linsunni).

VIÐHALD

- Gangið úr skugga um að slökkt sé á ljósinu áður en viðhald hefst.
- Reglubundin hreinsun á ytra byrði linsunnar tryggir hámarkslýsingavirkni.
- Þessi gögn geta breyst án fyrirvara.

VIÐBÓTARUPPLÝSINGAR

- UPPRUNALAND: UNGVERJALAND.

Til að tryggja að ábyrgð á vörunni gildi skal gæta þess að fylgt sé öllum leiðbeiningum um uppsetningu og umhverfisskilyrði þar sem varan er geymd eða notuð.

Á tækniblaði sem fylgir eru upplýsingar um raffræðileg atriði sem eiga að tryggja örugga uppsetningu.

IT ATTENZIONE

- Scollegare l'alimentazione prima di eseguire l'installazione o la manutenzione.
- Evitare di posizionare il cavo di alimentazione nelle vicinanze di componenti caldi.
- Questo prodotto deve essere installato da personale qualificato che osservi attentamente queste istruzioni e operi in conformità alle norme relative agli impianti elettrici.
- Per garantire un'installazione sicura, fare riferimento alla scheda dei dati tecnici per le proprietà elettriche.
- Si consiglia l'uso di un cavo dotato di dispositivo di protezione contro le sovratensioni permanenti e transitorie.

- La sicurezza del prodotto può essere garantita solo quando si osservano le presenti istruzioni.
- Rischio di lesioni: sostituire immediatamente il vetro se è danneggiato o rotto.
- Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per consultazioni future.
- A seconda delle circostanze, le istruzioni riportate in questo documento devono essere comunicate, insieme ad altre informazioni ritenute necessarie, a qualsiasi azienda o persona coinvolta nell'installazione dei prodotti TUNGSRAM.

ATTENZIONE

- Rischio di ustioni: non toccare l'apparecchio quando è in funzione.
- Rischio di ustioni: lasciare raffreddare la sorgente luminosa prima di maneggiare l'apparecchio.
- L'installazione errata provoca la caduta dell'apparecchio; seguire le istruzioni riportate nella guida all'installazione.
- Per assicurare la validità della garanzia del prodotto, attenersi a tutte le istruzioni di installazione e rispettare la conformità alle condizioni ambientali per lo stoccaggio e il funzionamento.
- Sostituire immediatamente il modulo sorgente luminosa se il vetro è danneggiato o rotto (l'apparecchio deve essere utilizzato solo se completo di vetro).

MANUTENZIONE

- Assicurarsi che l'alimentazione sia disinserita prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- La regolare pulizia esterna del vetro garantisce la massima efficienza ottica dell'apparecchio.
- Le informazioni sono soggette a modifica senza preavviso.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

- PAESE DI ORIGINE: UNGHERIA.

Per assicurare la validità della garanzia del prodotto, attenersi a tutte le istruzioni di installazione e rispettare la conformità alle condizioni ambientali per lo stoccaggio e il funzionamento.

Per garantire un'installazione sicura, fare riferimento alla scheda dei dati tecnici per le proprietà elettriche.

LT ATSGARIAI

- Prieš montuodami ar atlikdami priežiūros procedūras atjunkite maitinimą.
- Nedėkite maitinimo kabelio arti įkaitusių dalių.
- Šį produktą turi sumontuoti kvalifikuoti darbuotojai tiksliai laikydamiesi šių instrukcijų ir nustatytų teisės aktų, susijusių su elektros sistemomis.
- Siekdami užtikrinti saugų sumontavimą, elektros parametrus žr. techninių duomenų lapė.
- Rekomenduojame įsirengti apsaugą nuo nuolatinės ir laikinos įtampos.
- Gaminio saugumas gali būti užtikrintas tik tada, kai visiškai laikomasi šių instrukcijų.
- Susižalojimo rizika: nedelsdami pakeiskite stiklą, jei jis pažeistas ar sutrūkęs.
- Pasilikite instrukcijas atiečiai ir laikykite saugoje vietoje.
- Atsižvelgiant į aplinkybes, instrukcijos, esančios šiame dokumente, turi būti perduotos kartu su bet kokia kita reikalinga informacija bet kokiai įmonei ar asmeniui, susijusiam su TUNGSRAM gaminių montavimu.

PERSPĖJIMAS

- Nudegimų pavojus, nelieskite įjungto šviestuvo.
- Nudegimų pavojus, prieš tvarkydami šviesos šaltinį, leiskite jam atvėsti.
- Prietaisos nukris, jei netinkamai ji įrengsite, laikykitės įrengimo nurodymų.
- Norėdami užtikrinti, kad gaminio garantija galioja, įsitinkinkite, kad laikomasi visų montavimo instrukcijų ir aplinkos sąlygų, susijusių su naudojimu ir laikymu.
- Nedelsdami pakeiskite šviesos šaltinį, jei jis pažeistas a sugedęs (šviestuvą naudokite tik tada, kai jis turi visas dalis).

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami priežiūrą, įsitinkinkite, kad maitinimo tiekimas yra išjungtas.
- Periodiškas lęšiuko valymas užtikrina maksimalų optinį veikimą.
- Duomenys gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

PAPILDOMA INFORMACIJA

- KILMĖS ŠALIS: VENGRIJA.

Norėdami užtikrinti, kad gaminio garantija galioja, įsitinkinkite, kad laikomasi visų montavimo instrukcijų ir aplinkos sąlygų, susijusių su naudojimu ir laikymu.

Siekdami užtikrinti saugų sumontavimą, elektros parametrus žr. techninių duomenų lapė.

LV BRĪDINĀJUMS

- Pirms lampas uzstādīšanas vai apkopes atvienojiet to no elektrotīkla.
- Nenovietojiet elektropadeves kabeli karstu detaļu tuvumā.
- Šīs ierīces uzstādīšana ir jāveic kvalificētam speciālistam, rūpīgi ievērojot šos norādījumus un veicot darbu saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu par elektriskām sistēmām.
- Drošas uzstādīšanas nolūkos, lūdzu, skatiet elektrības datus tehnisko datu lapā.
- Vads būtu jāpasargā no pastāvīga un pārejas pārsprieguma.
- Ierīces drošību var garantēt tikai tad, ja šie norādījumi tiek pilnībā ievēroti.
- Traumu risks: ja ekrāns ir bojāts vai saplīsis, nomainiet to nekavējoties.
- Norādījumus glabājiet drošā vietā, lai vajadzības gadījumā tajos varat ielūkoties.
- Ļemot vērā apstākļus, šajā dokumentā esošie norādījumi ir jānodod uzņēmumam vai personai, kura veiks TUNGSRAM ierīču uzstādīšanu, kopā ar citu informāciju, kas var būt nepieciešama.

UZMANĪBU

- Apdegumu risks — nepieskarieties ieslēgtam apgaismes ķermenim!
- Apdegumu risks — ļaujiet apgaismes ķermenim atdzist pirms sākat darboties ar to!
- Ievērojiet uzstādīšanas norādījumus, jo nepienācīgi uzstādīta ierīce var nokrist!
- Lai nodrošinātu produkta garantijas derīgumu, lūdzu, nodrošiniet, ka tiek ievēroti visi

- uzstādīšanas norādījumi, kā arī uzglabāšanas un darbības vides nosacījumi.
- Nekavējoties nomainiet gaismas avotu, ja tā lēca ir bojāta vai saplīsusi (apgaismes ķermenis būtu jāizņemto tikai kopā ar lēcu).

APKOPE

- Pirms jebkādu labošanas darbu uzsākšanas pārliecinieties, ka ierīcei ir atslēgta strāvas padeve.
- Lēcas ārpusē regulāra tīrīšana nodrošinās, ka ierīce darbojas ar maksimālu optisko efektivitāti.

- Šī informācija var tikt mainīta bez brīdinājuma.

PAPILDU INFORMĀCIJA

- IZCELSMES VALSTS: UNGĀRIJA

Lai nodrošinātu produkta garantijas derīgumu, lūdzu, nodrošiniet, ka tiek ievēroti visi uzstādīšanas norādījumi, kā arī uzglabāšanas un darbības vides nosacījumi.

Drošas uzstādīšanas nolūkos, lūdzu, skatiet elektrības datus tehnisko datu lapā.

МК ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Исклучете го електричното напојување пред инсталирање или сервисирање.
- Избегнувајте ја локацијата на кабелот за напојување во близина на топлие компоненти.
- Производот мора да го инсталира квалификуван персонал кој мора детално да ги следи овие упатства и да работи согласно воспоставените закони за електрични системи.
- Погледнете го листот со технички податоци за електричните својства за да се осигури безбедно монтирање.
- Препорачуваме да постои кабел за трајна или повремена пренапонска заштита.
- Безбедноста на производот може да се гарантира само кога ќе се запазат сите упатства.
- Ризик од повреда: веднаш заменете ја мрежата ако е оштетена.
- Чувајте го упатството на безбедно место за идни консултации.
- Зависно од околностите, упатствата во овој документ мора да се пренесат, заедно со сите други неопходни информации, до секоја компанија или лице што е опфатено во монтирањето на производите на TUNGSRAM.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Ризик од изгореници. Не допирајте ја светилката.
- Ризик од изгореници. Дозволете да се излади светлосниот извор пред да ракувате со него.
- Уредот ќе падне ако не се инсталира соодветно. Следете ги упатствата за инсталација.
- За да се осигури дека гаранцијата на производот е валидна, осигурете се дека ќе се почитуваат сите упатства за монтирање и еколошките услови за складирање и работа.
- Заменете ја напавата за светло ако лежите се оштетени или скршени (светилката треба да се користи само кога е целосна и ги содржи лежите.

ОДРЖУВАЊЕ

- Проверете дали напојувањето со енергија е исклучено пред да изведете какво било одржување.
- Периодичното чистење на надворешноста на лежите ќе овозможи максимална оптичка ефикасност.
- Податоците се подложни на измени без претходно известување.

ДОПОЛНИТЕЛНИ ИНФОРМАЦИИ

- ЗЕМЈА НА ПОТЕКЛО: УНГАРИЈА.

За да се осигури дека гаранцијата на производот е валидна, осигурете се дека ќе се почитуваат сите упатства за монтирање и еколошките услови за складирање и работа.

Погледнете го листот со технички податоци за електричните својства за да се осигури безбедно монтирање.

NL WAARSCHUWING

- Schakel de voeding uit alvorens de lamp te installeren of onderhoud te plegen.
- Leg de voedingskabel niet in de buurt van hete componenten.
- Dit product moet worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel, dat de instructies nauwkeurig moet opvolgen en moet werken in overeenstemming met de geldende wetgeving betreffende elektrische systemen.
- Raadpleeg het blad met technische gegevens voor elektrische eigenschappen voor een veilige installatie.
- Er wordt aangeraden over een beschermingskabel te beschikken tegen permanente overspanning en overbruggende overspanning.
- De veiligheid van het product kan alleen worden gegarandeerd wanneer de instructies volledig worden opgevolgd.
- Kans op verwonding: Vervang het glas onmiddellijk wanneer dit is beschadigd of gebroken.
- Bewaar de instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Afhankelijk van de omstandigheden moeten de instructies in dit document (samen met andere eventueel benodigde informatie) worden verstrekt aan bedrijven of personen die zijn betrokken bij de installatie van TUNGSRAM producten.

LET OP

- Kans op brandwonden; raak een werkende lamp niet aan.
- Kans op brandwonden; laat de lichtbron afkoelen alvorens deze aan te raken.
- De eenheid valt wanneer deze niet correct is geïnstalleerd; volg de installatie-instructies.
- Voor een geldige productgarantie moeten alle installatie-instructies en milieuvoorwaarden voor opslag en bediening worden opgevolgd.
- Vervang de lampmotor onmiddellijk wanneer het glas beschadigd of gebroken is (de lamp mag alleen worden gebruikt inclusief glas).

ONDERHOUD

- Schakel de voeding uit alvorens onderhoud te plegen.
- Periodiek reinigen van de buitenzijde van de lens garandeert de werking bij een maximaal optisch rendement.
- Gegevens kunnen zonder vooraankondiging wijzigen.

EXTRA INFORMATIE

- LAND VAN HERKOMST: HONGARIJE.

Voor een geldige productgarantie moeten alle installatie-instructies en milieuvoorwaarden voor opslag en bediening worden opgevolgd.

Raadpleeg het blad met technische gegevens voor elektrische eigenschappen voor een veilige installatie.

NO ADVARSEL

- Koble fra strømmen før du monterer eller utfører service på produktet.
- Unngå å plassere tilførselsledningen nær varme komponenter.
- Dette produktet må installeres av kvalifisert personell som må følge denne veiledningen nøye, og arbeide i henhold til det statlige elektriske regelverket.
- Se teknisk datablad for elektriske egenskaper for å sikre trygg montering.
- Vi kan ikke garantere produktets sikkerhet hvis ikke denne veiledningen blir nøye fulgt.
- Fare for personskade: bytt ut skjermen omgående hvis den skades eller ødelegges.
- Oppbevar veiledningen for fremtidig bruk.
- Instruksjonene samt andre nødvendige opplysninger gis til den som skal montere TUNGSRAM-produktene.

FORSIKTIG!

- Risiko for brannskader, lampen må ikke berøres når den er slått på.
- Risiko for brannskader, la lyskilden avkjøles før berøring.
- Enheten vil falle ned hvis den ikke er riktig montert. Følg monteringsveiledningen.
- For å sikre at produktgarantien er gyldig, må du sørge for at alle monteringsinstrukser og miljøbetingelser for oppbevaring og drift etterleves.
- Bytt ut lysmotoren omgående hvis linsen er skadet eller ødelagt (lampen må kun brukes med linse).

VEDLIKEHOLD

- Kontroller at strømmen er slått av før vedlikehold utføres.
- Rengjør utsiden av linsen regelmessig for best mulig optisk effektivitet.
- Informasjonen kan endres uten forvarsel.

YTTERLIGERE INFORMASJON

OPPRINNELSESLAND: UNGARN.

For å sikre at produktgarantien er gyldig, må du sørge for at alle monteringsinstrukser og miljøbetingelser for oppbevaring og drift etterleves.

Se teknisk datablad for elektriske egenskaper for å sikre trygg montering.

PL OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do instalacji lub serwisowania odłączyć zasilanie.
- Unikać umieszczania przewodu zasilania w pobliżu gorących elementów.
- Instalację produktu musi przeprowadzić wykwalifikowany personel, skrupulatnie przestrzegając niniejszych instrukcji i pracując zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi układów elektrycznych.
- Aby zapewnić bezpieczeństwo instalacji, zapoznać się z informacjami dotyczącymi własności elektrycznych podanymi w arkuszu danych technicznych.
- Bezpieczeństwo produktu może być zagwarantowane wyłącznie w przypadku pełnego przestrzegania niniejszych instrukcji.
- Ryzyko odniesienia obrażeń: niezwłocznie wymienić klosz, jeśli jest uszkodzony lub pęknięty.
- Przechowywać instrukcje w bezpiecznym miejscu do wglądu w przyszłości.
- W zależności od okoliczności należy przekazać instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie oraz wszelkie inne niezbędne informacje każdej firmie lub osobie zaangażowanej w instalację produktów TUNGSRAM.

UWAGA

- Ryzyko oparzenia: nie dotykać oprawy przy włączonym oświetleniu
- Ryzyko oparzenia: przed rozpoczęciem obsługi poczekać, aż źródło światła ostygnie.
- Oprawa oświetleniowa może spaść, jeśli nie zostanie prawidłowo zamontowana zgodnie z instrukcjami montażu.
- Aby zachować ważność gwarancji, należy przestrzegać wszystkich instrukcji instalacji oraz warunków przechowywania i eksploatacji.
- Wymienić niezwłocznie moduł źródła światła, jeśli klosz jest uszkodzony lub pęknięty (oprawa oświetleniowa może być użytkowana wyłącznie razem z kloszem).

OBŚŁUGA

- Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności obsługowych wyłączyć zasilanie.
- Okresowe czyszczenie zewnętrznej powierzchni klosza zapewni działanie z maksymalną skutecznością świetlną.
- Podane informacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

INFORMACJE DODATKOWE

- KRAJ POCHODZENIA: WĘGRY.

Aby zachować ważność gwarancji, należy przestrzegać wszystkich instrukcji instalacji oraz warunków przechowywania i eksploatacji.

Aby zapewnić bezpieczeństwo instalacji, zapoznać się z informacjami dotyczącymi własności elektrycznych podanymi w arkuszu danych technicznych.

PT AVISO

- Desligue a alimentação antes de efectuar a montagem ou manutenção.
- Evite colocar o cabo de alimentação perto de componentes quentes.
- Este produto tem de ser instalado por pessoal qualificado, que tem de seguir escrupulosamente estas instruções e trabalhar em conformidade com a legislação em vigor relativamente aos sistemas eléctricos.
- 277V 60Hz - máximo de 48,5 metros (159 pés) de luminárias podem ser conectadas em um único cabeamento.
- Recomenda-se a utilização de uma linha com protecção contra sobretensão permanente e transitória.
- A segurança do produto só pode ser garantida se estas instruções forem integralmente respeitadas.
- Risco de ferimentos: substitua a lente imediatamente se estiver danificada ou partida.
- Guarde as instruções em local seguro para futura referência.
- Dependendo das circunstâncias, as instruções neste documento devem ser transmitidas, juntamente com quaisquer outras informações que possam ser necessárias, a qualquer companhia ou pessoa envolvida na instalação de produtos TUNGSRAM.

ATENÇÃO

- Risco de queimaduras; não toque em lâmpadas ligadas.
- Risco de queimaduras; deixe a fonte de luz arrefecer antes de a manusear.
- A unidade cairá se não for devidamente instalada; siga as instruções de instalação.
- Para se assegurar de que a garantia do produto é válida, certifique-se de que todas as instruções de montagem e condições ambientais de armazenamento são observadas.
- Substitua o motor da luz imediatamente se a lente estiver danificada ou partida (a lâmpada apenas deve ser usada quando completa com a lente).

MANUTENÇÃO

- Certifique-se de que a alimentação está desligada antes de efectuar quaisquer trabalhos de manutenção.
- A limpeza periódica da parte exterior da lente garante um funcionamento com o máximo de eficiência a nível óptico.
- Informação sujeita a alteração sem aviso prévio.

INFORMAÇÃO ADICIONAL

- PAÍS DE ORIGEM: HUNGRIA.

Para se assegurar de que a garantia do produto é válida, certifique-se de que todas as instruções de montagem e condições ambientais de armazenamento são observadas.

RO Avertisment

- Deconectați de la sistemul de alimentare cu curent înainte de montare sau reparare.
- Evitați amplasarea cablului de alimentare în apropiere de componentele fierbinți.
- Montarea corpului de iluminat se va efectua doar de către personal calificat, care trebuie să respecte instrucțiunile în mod conștincios și să execute operațiile în conformitate cu legislația în vigoare privind sistemele electrice.
- Pentru a asigura instalarea în siguranță, consultați fișa tehnică cu proprietățile electrice.
- Vă recomandăm să aveți un circuit cu protecție împotriva supratensiunii permanente și tranzitorii.
- Siguranța produsului poate să fie garantată numai dacă aceste instrucțiuni sunt respectate în întregime.
- Pericol de vătămare: înlocuiți imediat ecranul dacă este deteriorat sau rupt.
- Păstrați instrucțiunile în siguranță pentru o consultare viitoare.
- În funcție de situație, instrucțiunile din acest document trebuie să fie comunicate, împreună cu orice alte informații care pot să fie necesare, oricărei companii sau persoane implicate în montarea produselor TUNGSRAM.

ATENȚIE

- Pericol de arsuri, nu atingeți corpul de iluminat în funcțiune.
- Pericol de arsuri, lăsați sursa de lumină să se răcească înainte de a o manevra.
- Unitatea va cădea dacă nu este instalată adecvat, respectați instrucțiunile de instalare.
- Pentru a vă încredința de validitatea garanției produsului, asigurați-vă că toate instrucțiunile de instalare și condițiile ambientale de depozitare și utilizare au fost respectate.
- Înlocuiți imediat blocul de iluminat dacă lentila este deteriorată sau spartă (corpul de iluminat ar trebui să fie folosit numai cu lentila sa).

ÎNȚEȚINEREA

- Asigurați-vă că o anumită alimentare este oprită înainte de a începe orice operație de întreținere.
- Curățarea periodică a exteriorului lentilei va asigura funcționarea la eficiența optică maximă.
- Datele pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

INFORMAȚII SUPLEMENTARE

- ȚARA DE ORIGINE: UNGARIA.

Pentru a vă încredința de validitatea garanției produsului, asigurați-vă că toate instrucțiunile de instalare și condițiile ambientale de depozitare și utilizare au fost respectate.

Pentru a asigura instalarea în siguranță, consultați fișa tehnică cu proprietățile electrice.

RU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой или обслуживанием изделия отключите электропитание.
- Не размещайте кабель электропитания вблизи источников высоких температур.
- Установку этого изделия должен осуществлять квалифицированный персонал, со строгим соблюдением настоящих инструкций и правил эксплуатации электрических систем.

- Ознакомьтесь со спецификацией электротехнических свойств, чтобы обеспечить надежную и безопасную установку.
- Мы рекомендуем использовать линию с защитой от постоянного и динамического перенапряжения.
- Безопасность изделия может быть гарантирована только при полном соблюдении этих инструкций.
- Опасность травмирования: Если экран поврежден или сломан, замените его немедленно.
- Сохраните инструкции в надежном месте, чтобы иметь возможность обратиться к ним в будущем.
- Возможно, инструкции, оговоренные в этом документе, наряду с другой необходимой информацией потребуются передать специалисту или компании, которые привлекаются для монтажа изделий TUNGSRAM.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Опасность ожогов, не прикасайтесь к работающему светильнику.
- Опасность ожогов, перед работой с источником света дайте ему остыть.
- В случае неправильной установки блок упадет. Соблюдайте инструкции по установке.
- Чтобы сохранялась в силе гарантия на продукцию, должны быть соблюдены все инструкции по установке, правила хранения и эксплуатации.
- Немедленно замените источник света, если рассеиватель поврежден или сломан (эксплуатация светильника разрешается только в сборе с рассеивателем).

ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед выполнением обслуживания убедитесь, что электропитание выключено.
- Периодическая очистка внешней стороны рассеиватель обеспечит работу с максимальной оптической эффективностью.

- Данные могут быть изменены без уведомления.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- СТРАНА ПРОИСХОЖДЕНИЯ: ВЕНГРИЯ.

Чтобы сохранялась в силе гарантия на продукцию, должны быть соблюдены все инструкции по установке, правила хранения и эксплуатации.

Ознакомьтесь со спецификацией электротехнических свойств, чтобы обеспечить надежную и безопасную установку.

SK VÝSTRAHA

- Pred inštaláciou alebo vykonávaním servisu odpojte napájanie.
- Predchádzajte umiestneniu napájacieho kábla v blízkosti horúcich komponentov.
- Tento produkt musí inštalovať kvalifikovaný personál, ktorý musí úzkostlivo postupovať podľa týchto pokynov a pracovať v súlade s platnou legislatívou týkajúcou sa elektrických systémov.
- V záujme bezpečnej inštalácie si preštudujte vlastnosti elektrického rozvodu v technickom údajovom hárku.
- Odporúčame mať k dispozícii rozvod s ochranou proti permanentnému alebo prechodnému prepätiu.
- Bezpečnosť produktu je možné zaručiť len v prípade kompletného dodržiavania týchto pokynov.
- Riziko ublíženia na zdraví: v prípade poškodenia alebo rozbitia okamžite vymeňte obrazovku.
- Pokyny si odložte na bezpečné miesto na budúce použitie.
- V závislosti od okolností je pokyny uvedené v tomto dokumente potrebné pretlmočiť spolu s akýmkoľvek ďalšími nevyhnutnými informáciami spoločnosti alebo osobe podieľajúcej sa na montáži produktov TUNGSRAM.

POZOR

- Riziko vzniku popálenín; nedotýkajte sa svietidla, kým je v prevádzke.
- Riziko vzniku popálenín; pred manipuláciou nechajte svetelný zdroj vychladnúť.
- Ak sa jednotka nenainštaluje správne, môže spadnúť; dodržiavajte postup inštalácie.
- Aby ste zaručili platnosť záruky na produkt, uistite sa, že ste dodržali všetky inštalčné pokyny a podmienky na okolité prostredie pri skladovaní a prevádzke.
- Mechanizmus svetla v prípade poškodenia alebo rozbitia šošovky okamžite vymeňte (svetidlo sa môže používať len v kompletnom stave so šošovkou).

ÚDRŽBA

- Pred pokusom o údržbu sa uistite, že napájanie je vypnuté.
- Pravidelne čistite vonkajšiu časť šošovky, aby sa zabezpečila prevádzka pri maximálnej optickej účinnosti.
- Údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.

DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE

- KRAJINA PÔVODU: MAĎARSKO.

Aby ste zaručili platnosť záruky na produkt, uistite sa, že ste dodržali všetky inštalčné pokyny a podmienky na okolité prostredie pri skladovaní a prevádzke.

V záujme bezpečnej inštalácie si preštudujte vlastnosti elektrického rozvodu v technickom údajovom hárku.

SL OPOZORILO

- Pred namestitvijo ali servisiranjem odklopite napajanje.
- Napajalnega kabla ne nameščajte v bližini vročih sestavnih delov.
- Ta izdelek mora namestiti usposobljeno osebe, ki mora strogo upoštevati ta navodila in delati skladno z veljavno zakonodajo o električnih sistemih.
- Za varno namestitev preverite električne lastnosti na listu s tehničnimi podatki.
- Priporočamo uporabo omrežja z zaščito pred trajno aličasno prenapetostjo.

- Varnost proizvoda je zajamčena le, če v celoti upoštevate ta navodila.
- Nevarnost poškodbe: če je maska poškodovana ali zlomljena, jo takoj zamenjajte.
- Navodila hranite na varnem za nadaljnjo rabo.
- Če enota ni ustrezno nameščena, bo padla. Upoštevajte navodila za montažo.
- Glede na okoliščine je treba navodila v tem dokumentu, skupaj z vsemi drugimi morebitno potrebnimi informacijami, poslati kateremu koli podjetju ali osebi, ki se ukvarja z namestitvijo izdelkov TUNGSRAM.

POZOR

- Nevarnost opeklin. Ne dotikajte se delujočih svetil.
- Nevarnost opeklin. Pred začetkom dela se mora vir svetlobe ohladiti.
- Če enota ni ustrezno nameščena, bo padla. Upoštevajte navodila za montažo.
- Da zagotovite, da je jamstvo izdelka veljavno, morate upoštevati vsa navodila za namestitev in pogoje shranjevanja in delovanja.
- Svetilo takoj zamenjajte, če je leča poškodovana ali zlomljena (svetilo se lahko uporablja samo skupaj z ustrezno lečo).

VZDRŽEVANJE

- Pred začetkom vzdrževanja izklopite električno napajanje.
- Z rednim čiščenjem zunanje strani leče boste zagotovili optično najbolj učinkovito delovanje.
- Navodila lahko spremenimo brez predhodnega obvestila.

DODATNE INFORMACIJE

- DRŽAVA POREKLA: MADŽARSKA.
- Da zagotovite, da je jamstvo izdelka veljavno, morate upoštevati vsa navodila za namestitev in pogoje shranjevanja in delovanja.

Za varno namestitev preverite električne lastnosti na listu s tehničnimi podatki.

SR UPOZORENJE

- Isključite električno napajanje pre montiranja ili servisiranja.
- Izbegavajte stavljanje kabla za napajanje pored vrućih komponenti.
- Ovaj proizvod mora da montira kvalifikovano osoblje koje mora pažljivo da prati ovo uputstvo za upotrebu i radi u skladu sa važećim propisima o električnim sistemima.
- Električna svojstva potražite u listu sa tehničkim podacima kako biste ispravno montirali proizvod.
- Preporučujemo da se koriste vodovi sa zaštitom od trajnog i prolaznog prenapona.
- Bezbednost proizvoda može se garantovati samo ako se u potpunosti poštuje ovo uputstvo za upotrebu.
- Rizik od povrede: odmah zamenite masku ako se ošteti ili polomi.
- Uputstvo za upotrebu čuvajte na bezbednom mestu za buduće potrebe.
- U zavisnosti od okolnosti, uputstva u ovom dokumentu, zajedno sa svim drugim neophodnim informacijama, moraju biti saopštena kompaniji ili licu koji učestvuju u montiranju TUNGSRAM proizvoda.

SRPSKI

- Postoji rizik od opekotina, ne dodirujte uključenu svetiljku.
- Postoji rizik od opekotina, sačekajte da se izvor svetlosti ohladi pre rukovanja njime.
- Jedinica će pasti ako se ne montira pravilno, pratite uputstvo za instalaciju.
- Da bi garancija za proizvod bila važeća, postarajte se da se poštuju sva uputstva za instalaciju i ambijentalni uslovi za skladištenje i rukovanje.
- Odmah zamenite svetlosni uređaj ako je poklopac oštećen ili polomljen (svetiljku treba koristiti isključivo sa pripadajućim poklopcem).

ODRŽAVANJE

- Pobrinite se da je električno napajanje isključeno pre bilo kakvog pokušaja održavanja.
- Periodično čišćenje spoljašnjosti poklopca obezbediće rad sa maksimalnom optičkom efikasnošću.
- Podaci su podložni promeni bez najave.

DODATNE INFORMACIJE

- ZEMLJA POREKLA: MAĐARSKA.

Da bi garancija za proizvod bila važeća, postarajte se da se poštuju sva uputstva za instalaciju i ambijentalni uslovi za skladištenje i rukovanje.

Električna svojstva potražite u listu sa tehničkim podacima kako biste ispravno montirali proizvod.

SV VARNING

- Koppla bort strömmen innan installation eller service.
- Undvik att placera strömförsörjningskabeln nära varma komponenter.
- Denna produkt måste installeras av kvalificerad personal som följer dessa anvisningar noga och arbetar i enlighet med gällande lagstiftning avseende elektriska system.
- Se tekniskt datablad beträffande elektriska egenskaper för att säkerställa säker installation.
- Vi rekommenderar att en ledning med skydd mot permanent och transient överspänning används.
- Produktens säkerhet kan endast garanteras om dessa anvisningar följs i sin helhet.
- Risk för personskador: Byt skärmen omedelbart om den är skadad eller trasig.
- Förvara anvisningarna på ett säkert ställe för framtida bruk.
- Beroende på omständigheterna måste anvisningarna i detta dokument, tillsammans med annan information som kan behövas, ställas till förfogande för företag eller personer som installerar TUNGSRAM-produkter.

SE UPPI

- Risk för brännskador, rör inte en tänd lampa.
- Risk för brännskador, låt ljuskällan svalna innan den hanteras.
- Enheten kan falla ned om den inte installeras korrekt, följ installationsanvisningarna.
- Om garantin ska gälla måste alla installationsanvisningar och miljökrav för lagring och drift följas.
- Byt ljuskällan omedelbart om glaset skadas eller brister (lampan får endast användas komplett med glas).

UNDERHÅLL

- Se till att strömmen är avstängd innan underhåll påbörjas.
- Regelbunden rengöring på glasets utsida säkerställer drift med maximal optisk effektivitet.
- Vi förbehåller oss rätten till att ändra angivna data utan föregående meddelande.

TILLÄGGSINFORMATION

- URSPRUNGLAND: UNGERN.

Om garantin ska gälla måste alla installationsanvisningar och miljökrav för lagring och drift följas.

Se tekniskt datablad beträffande elektriska egenskaper för att säkerställa säker installation.

SO PARALAJMËRIM

- Shkëputni rrymën përpara montimit apo kryerjes së shërbimeve.
- Shmangni vendosjen e kabllos së ushqimit pranë pjesëve të nxehta.
- Ky produkt duhet të montohet nga një personel i kualifikuar i cili duhet të ndjekë në mënyrë rigoroze këto udhëzime dhe të punojë në përputhje me legjislacionin e përcaktuar në lidhje me sistemet elektrike.
- Ju lutemi, shikoni fletën e të dhënave teknike për vetitë elektrike për të siguruar montimin e sigurt.
- Rekomandojmë që të pajiseni me linjë me mbrojtje kundër mbingarkesës së përhershme dhe të përkohshme.
- Siguria e produktit mund të garantohet vetëm kur zbatohen plotësisht këto udhëzime.
- Rrezik lëndimi: zëvendësojeni ekranin menjëherë nëse është i dëmtuar apo i prishur.
- Për të siguruar vlefshmërinë e garancisë së produktit, ju lutemi sigurohuni që të zbatohen të gjitha udhëzimet e montimit dhe kushtet mjedisore për ruajtjen dhe përdorimin.
- Në varësi të rrethanave, udhëzimet në këtë dokument së bashku me çdo informacion tjetër që mund të jetë i nevojshëm duhet t'u komunikohen kompanive apo personave të përfshirë në instalimin e produkteve të TUNGSRAM.

KUJDE

- Rrezik djegiesh, mos e prekni ndriçuesin në punë.
- Rrezik djegiesh, lëreni burimin e dritës të ftohet përpara se ta prekni.
- Njësis do të bjerë nëse nuk instalohet siç duhet, ndiqni udhëzimet e instalimit.
- Për të siguruar vlefshmërinë e garancisë së produktit, ju lutemi sigurohuni që të zbatohen të gjitha udhëzimet e montimit dhe kushtet mjedisore për ruajtjen dhe përdorimin.
- Zëvendësoni menjëherë motorin e dritave nëse lentja është e dëmtuar apo e thyer (ndriçuesi duhet të përdoret vetëm i plotësuar me lentin e vet).

MIRËMBAJTJA

- Sigurohuni që rryma të jetë e fikur përpara se të përpiqeni të kryeni punime mirëmbajtjeje.
- Pastrimi periodik në pjesën e jashtme të lentes do të sigurojë funksionim me efikasitet maksimal optik.
- Rezervohet mundësia e ndryshimit të të dhënave.

INFORMACION SHITESË

- VENDI I ORIGJINËS: HUNGARI.

Për të siguruar vlefshmërinë e garancisë së produktit, ju lutemi sigurohuni që të zbatohen të gjitha udhëzimet e montimit dhe kushtet mjedisore për ruajtjen dhe përdorimin.

Ju lutemi, shikoni fletën e të dhënave teknike për vetitë elektrike për të siguruar montimin e sigurt.

ТG Огоҳӣ

- Пеш аз насб ё нигоҳубин кардан, ҷудо кунед.
- Сиами таъмини барқро ба унсурҳои тафсон наздик ҷойгир нақунед.
- Ини маҳсулро бояд кормандони соҳибтахассусе насб кунанд, ки бояд дастурҳои мазкурро бодикқат рӯя намоянд ва мутобиқи сандаҳои қонунгузорӣ оид ба системаҳои электрикӣ кор кунанд.
- Барои таъмин кардани насби бехатар, маълумоти электрикии таҷҳизотро дар шаходатномаи техники аз назар гузаронед.
- Мо тавсия медиҳем, ки хате барои муҳофизат аз баландвашии доимӣ ва муваққатии шиддат мавҷуд бошад.
- Бехатарии дастгоҳ танҳо дар сурати пурра рӯя кардани дастурҳои мазкур кафолат дода мешавад.
- Хавфи захмдоршавӣ: агар экран осеб ёфта бошад ё шикаста бошад, онро фавран иваз кунед.
- Дастурхоро дар ҷои амне барои мурочиат дар оянда нигоҳ доред.
- Вобаста аз шароит, дастури дохили ҳуҷҷати мазкур бояд дар яқҷоягӣ бо ҳама гуна маълумоти дигари лозимӣ ба ширкат ё шахсе, ки дар насби маҳсулоти TUNGSRAM иштирок меварзад, пешниҳод карда шаванд.

ДИҚҚАТ

- Хавфи сӯхтан, ба ҷароғаки фурузон даст нарасонед.
- Хавфи сӯхтан, пеш аз расидан манбаи рӯшноиро хунук кунед.
- Таҷҳизот дар сурати дуруст насб нашудан кор намекунад, дастурҳои насбро рӯя намоед.
- Барои таъмини эътиборнокии кафолат, мутамин бошед, ки ҳамаи дастури насб ва шартҳои муҳити атроф марбут ба нигоҳдорӣ ва истифодаи рӯя карда мешаванд.
- Агар шиша осеб ёфта бошад ё шикаста бошад, манбаи равшаниро фавран иваз кунед (фонус бояд танҳо дар яқҷоягӣ бо шишаи он истифода бурда шавад).

НИГОҲУБИН

- Пеш аз қўшиши ҳамагуна нигоҳубин боварӣ ҳосил кунед, қувваи барқ ҷудо карда шудааст.
- Мунтазам тоза кардани қисми берунии шиша самараноки оптикии максималиро таъмин менамояд.

- Маълумот метавонад бе огоҳӣ тағйир дода шавад.

МАЪЛУМОТИ ИЛОВАҒӢ

- КИШВАРИ БАРОМАД: ВЕНГРИЯ.

Барои таъмини эътиборнокии кафолат, мутамин бошед, ки ҳамаи дастури насб ва шартҳои муҳити атроф марбут ба нигоҳдорӣ ва истифодаи рӯя карда мешаванд.

Барои таъмин кардани насби бехатар, маълумоти электрикии таҷҳизотро дар шаходатномаи техники аз назар гузаронед.

ТK DUŲDURYŞ

- Gurnamazdan ýa-da abatlamazdan öň tok çeşmesinden aýyryň.
- Tok beriji kabeli guzgyň bölekleriň ýanynda goýmaň.
- Bu önüm görkezmeleri üns bilen berjaý edýän we elektrik ulgamlaryna degişli kanunçylyga laýyklykda işleýän ýörite hünärlí işgärler tarapyndan gurnalmalydyr.
- Howpsuz gurnamagy üpjün etmek üçin, elektrik häsiýetnamalary baradaky tehnik maglumat sahypasyna seretmegi haýyş edýäris.
- Hemişelik we wagtlaýyn perenaprýaženiýeden gorajan liniýa ulanmagyňyzy maslahat berjäris.
- Diňe şu görkezmeler doly berjaý edilende önümiň howpsuzlygyny kepillendirip bolýar.
- Ýaralanmak howpy: zeper ýetse ýa-da döwürleşe, ekrany derrew çalşyryň.
- Soň peýdalanmak üçin, görkezmeleri göwnējaý ýerde ýygnap goýuň.
- Ýagdaýa baglylykda, şu resminamadaky gözükdimeler, zerur bolup biljek islendik beýleki maglumatlar bilen bilelikde, TUNGSRAM önümlerini gurnamaga gatnaşýan islendik Kompaniýa ýa-da adama habar berilmelidir.

ÄGÄ BOLUŇ

- Ýanmak howpy, işläp duran çyraný ellemäň.
- Ýanmak howpy, ýagtylyk çeşmesini ellemezden öň sowadyň.
- Enjam dogry gurnalmasa gaçar, gurnaw görkezmelerini berjaý ediň.
- Önümiň kepillenemasynyň güýjüni saklamak üçin, gurnamak gözükdimeleriniň we saklamak hem-de işletmek boýunça daşky gurşaw şertleriniň berjaý edilýänligine göz ýetiriň.
- Linza zeper ýetse ýa-da ol döwürleşe, ýagtylyk motoryny derrew çalşyryň (çyraný diňe linzasy bar wagty ulanmaly).

TEHNIKI HYZMAT

- Tehniki hyzmata başlamazdan öň, toguň ýapylandygyny barlaň.
- Linzanyň daşygyň wagtal-wagtal arassalap dursaňyz, ol maksimum optik netijeli işlär.
- Maglumatlaryň öňden habar berilmän üýtgedilmegi mümkin.

GOŞMAÇA MAGLUMAT

- ÖNDÜRILEN ÝURDY: WENGRIYA.

Ürün garantisinin geçerli olması için lütfen tüm kurulum talimatlarına ve saklama ve çalıştırma çevre koşullarına uyulmasını sağlayın.

Güvenli kurulum sağlamak için lütfen elektrik özellikleri için teknik bilgi sayfasına bakınız.

TR UYARI

- Ürünü takmadan veya servise sokmadan önce elektriği kesin.
- Besleme kablosunu sıcak parçaların yanına yerleştirmekten kaçının.
- Bu ürün, bu talimatları titizlikle izlemesi ve elektrik sistemleri ile ilgili yürürlükteki mevzuata uyması gereken yetkili personel tarafından takılmalıdır.
- Güvenli kurulum sağlamak için lütfen elektrik özellikleri için teknik bilgi sayfasına bakınız.
- Kalıcı ve geçici aşırı gerilime karşı korumalı bir hat kullanmanızı öneririz.
- Ürünün güvenliği, yalnızca bu talimatlara harfiyen uyulması halinde garanti edilebilir.
- Yaralanma riski: ekran hasar görürse ya da kırılırsa, derhal değiştirin.
- İleride başvurmak üzere talimatları güvenli bir yerde saklayın.
- Koşullara bağlı olarak, TUNGSRAM ürünlerinin kurulumunu yapan tüm Şirket veya kişileri bu belgedeki talimatlar, gerekli olabilecek diğer bilgilerle birlikte iletilmelidir.

DIKKAT

- Yanma riski, çalışan lambaya dokunmayın.
- Yanma riski, dokunmadan önce ışık kaynağının soğumasını bekleyin.
- Kurulumu doğru şekilde yapmazsa birim düşebilir, kurulum talimatlarına uyun.
- Ürün garantisinin geçerli olması için lütfen tüm kurulum talimatlarına ve saklama ve çalıştırma çevre koşullarına uyulmasını sağlayın.
- Lens hasar görür veya kırılırsa ışık motorunu derhal değiştirin (lamba, sadece lensleri ile birlikte bütün olarak kullanılmalıdır).

BAKIM

- Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce elektriğin kapalı olduğundan emin olun.
- Lensin haricinde yapılan periyodik temizlik, maksimum optik verimlilikle çalışmayı sağlayacaktır.

- Veriler, herhangi bir bildirim yapılmaksızın değiştirilebilir.

İLAVE BİLGİLER

- MENŞE ÜLKESİ: MACARİSTAN

Ürün garantisinin geçerli olması için lütfen tüm kurulum talimatlarına ve saklama ve çalıştırma çevre koşullarına uyulmasını sağlayın.

Güvenli kurulum sağlamak için lütfen elektrik özellikleri için teknik bilgi sayfasına bakınız.

- Вимикайте живлення перед встановленням або техобслуговуванням.
- Стежте, щоб поблизу кабелю живлення не було гарячих компонентів.
- Для встановлення цього виробу слід залучати спеціалістів, які мають неухильно дотримуватися цієї інструкції та працювати згідно з діючим законодавством, що стосується електричних систем.
- Дивіться електричні властивості на аркуші з технічними даними для безпечного встановлення.
- Радимо використовувати лінію електромережі, яка має захист проти постійної та короткотривалої перенапруги.
- Безпеку використання виробу можна гарантувати лише за умови повного дотримання цих вказівок.
- Ризик травмування: у разі пошкодження захисного екрана його слід негайно замінити.
- Зберігайте цю інструкцію в надійному місці для подальших довідок.
- Відповідно до обставин цю інструкцію та іншу необхідну інформацію слід передати компанії або особі, що здійснює встановлення виробу TUNGSRAM.

УВАГА!

- Небезпека отримання опіків: не торкайтеся увімкненого ліхтаря.
- Небезпека отримання опіків: дайте світильнику охолонути, перш ніж виконувати будь-яке обслуговування.
- У разі неналежного встановлення виріб може впасти. Дотримуйтеся вказівок щодо встановлення.
- Для того, щоб гарантія була дійсною, подбайте про дотримання усіх інструкцій зі встановлення та умов зберігання й експлуатації виробу.
- У разі пошкодження лінзи одразу замініть світильник (ліхтар можна використовувати лише з цілісною лінзою).

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перш ніж проводити будь-які дії, пов'язані з технічним обслуговуванням, обов'язково вимкніть живлення.
- Періодичне очищення зовнішньої сторони лінзи забезпечить максимальну оптичну ефективність ліхтаря.
- Дані може бути змінено без повідомлення.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

КРАЇНА ВИРОБНИЦТВА: УГОРЩИНА.

Для того, щоб гарантія була дійсною, подбайте про дотримання усіх інструкцій зі встановлення та умов зберігання й експлуатації виробу.

Дивіться електричні властивості на аркуші з технічними даними для безпечного встановлення.

- Elektromagnit halallar tufayli muammolarning oldini olish uchun matli qoplangan kabledan foydalaning.
- Biz doimiy va vaqtinchalik kuchlanishning oldini oladigan himoyadan foydalanishni tavsiya qilamiz.
- Mahsulotning xavfsizligi ushbu ko'rsatmalarga qat'iy amal qilingandagina kafolatlanishi mumkin.
- Jarohatlanish xavfi: agar ekran shikastlansa yoki buzilsa, uni darhol almashtiring.
- Ko'rsatmalarni kelgusida dastak bo'lishi uchun xavfsiz joyda saqlang. Sharoitdan kelib chiqqan holda, ushbu hujjatdagi ko'rsatmalar TUNGSRAM mahsulotlari bilan ishlaydigan va uni o'rnatadigan har qanday kompaniya yoki shaxs uchun muhim bo'lgan ma'lumotlar bilab saqlanishi kerak.

DIQQAT

- Kuyib qolish xavfi, ishlab turgan yoritgichga tegmang.
- Kuyib qolish xavfi, ishlatishdan avval yorug'lik manbaini sovitng.
- Agar blok yaxshi o'rnatilmasa, yiqilib tushishi mumkin, o'rnatish ko'rsatmalariga amal qiling.
- Agar linzalar shikastlangan yoki singan bo'lsa kichik dvigatelni darhol almashtiring (yoritgich faqatgina linzalar bilan birga ishlashi kerak).

TEKNIK XIZMAT KO'RSATISH

- Har qanday xizmat ko'rsatishdan avval elektr quvvati o'chirilganligiga ishonch hosil qiling.
- Linzaning tashqi yuzasini tez-tez tozalab turish ularning maksimal optic samaradorlikda ishlashni ta'minlaydi.

Ma'lumot oldindan xabar berilmasdan o'zgarishi mumkin.

QO'SHIMCHA MA'LUMOTLAR

- ISHLAB CHIQARILGAN: VENGRIYA.

Mahsulot kafolatining yaroqliligini tekshirish uchun barcha o'rnatish ko'rsatmalari va saqlash va ishlashga mo'ljallangan atrof sharojirlari mos kelishini tekshiring.

Xavfsiz o'rnatishni ta'minlash uchun elektr xususiyatlariga mo'ljallangan texnik ma'lumotlar varag'ini qarang.

- تم تصميم وحدة الإنارة هذه لخدمات الإضاءة الخارجية عندما تكون درجة الحرارة المحيطة العظمى 05° مئوية. بالنسبة لدرجات الحرارة المحيطة الأخرى، استشر الجهة المصنعة.
- احصل الطاقة قبل التركيب أو الصيانة.
- تجنب وضع كابل الإمداد بجوار المكونات الساخنة.
- يجب تركيب هذا المنتج بواسطة فني مؤهل والذي يجب أن يلتزم بهذه التعليمات بكل دقة وأن يعمل وفقًا للوائح القائمة بشأن الأنظمة الكهربائية.
- استخدم كابل تعديم معقلف لتجنب المشكلات الناجمة عن الاضطرابات الكهرومغناطيسية.
- نوصي بتوفير عطر مرود بحماية ضد فرط الجهد الدائم والوقتي.
- لا يمكن ضمان سلامة المنتج ما لم يتم اتباع هذه التعليمات بكل دقة.
- خطر الإصابة: استبدل الفانقة على الفور إذا تعرضت للتلف أو الكسر.
- احتفظ بالتعليمات في مكان آمن للرجوع إليها مستقبلاً.
- على حسب الظروف، يجب إيصال التعليمات الواردة في هذا المستند، مع أي تعليمات أخرى قد تكون ضرورية، إلى أي شركة أو شخص له صلة بتركيب منتجات TUNGSRAM.

تنبيه

- خطر الإصابة بحروق: لا تلمس وحدة الإنارة وهي قيد التشغيل.
- خطر الإصابة بحروق: اترك مصدر الإضاءة ليبرد قبل ملامسته.
- قد تعرض الوحدة للسقوط إذا لم يتم تركيبها بشكل سليم، اتبع تعليمات التركيب.
- لضمان صلاحية ضمان المنتج، يرجى الالتزام بجميع تعليمات التركيب والظروف البيئية للتخزين والتشغيل.
- استبدل محرك الإضاءة على الفور إذا تعرضت العدسة للتلف أو الكسر (لا يجوز استخدام وحدة الإنارة إلا إذا كانت كاملة مع عدستها)

الصيانة

- احرص على إيقاف التشغيل قبل محاولة القيام بأي أعمال صيانة.
- التنظيف الدوري للجهة الخارجية من العدسة سيضمن تشغيلها بأقصى كفاءة ضوئية.
- البيانات عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.

معلومات إضافية

- بلد المنشأ: المجر.

- Quraşdırma və ya texniki baxımdan öncə aləti cərayəndan ayırın.
- Qidalandırma kabelinin isti komponentlərin yanına qoyulmasından yayının.
- Bu məhsul bu təlimatlara dəqiqliklə riayət etməli olan və elektrik sistemləri ilə əlaqədar mövcud qanunvericiliyə uyğun işləməli olan peşəkar işçi heyət tərəfindən quraşdırılmalıdır.
- Zəhmət olmasa, təhlükəsiz quraşdırılmanın təmin edilməsi üçün elektrik avadanlığı ilə bağlı texniki məlumat cədvəlinə baxın.
- Biz daimi və qısamüddətli artıq gərginlikdən mühafizəsi olan xətdən istifadə etməyi tövsiyə edirik.
- Yalnız bu qaydalara tam əməl edildiyində məhsulun təhlükəsizliyinə zəmanət verilə bilər.
- Xəsarət riski: ekran zədələndikdə və ya qırılıdıqda, dərhal onu dəyişin.
- Gələcəkdə istinad etmək üçün qaydaları itirməyəcəyiniz yerdə saxlayın.
- Şəraitdən asılı olaraq bu sənəddə verilən qaydalar, eləcə də lazım ola bilən digər məlumatlar TUNGSRAM məhsullarının quraşdırılmasına cəlb edilən hər hansı Şirkət və ya işçi ilə müzakirə edilməlidir.

DİQQƏT

- Yanma riski, əməliyyat çıraqına toxunmayın.
- Yanma riski, istifadə etməzdən öncə işıq mənbəyinin soyumasını gözləyin.
- Düzgün quraşdırılmadıqda, blok dağılacaqdır, quraşdırma qaydalarına əməl edin.
- Məhsul üzrə zəmanətin qüvvədə olmasından əmin olmaq üçün saxlama və əməliyyatla bağlı bütün quraşdırma təlimatları və ətraf mühit şərtlərinə əməl edilməsini təmin edin.

- Linzalar zədələndikdə və ya qırılıdıqda dərhal işıq mexanizmini dəyişin (çıraq yalnız linzaları ilə birlgə istifadə edilməlidir).

TEKNIKİ XİDMƏT

- Hər hansı texniki xidmət keçirməzdən öncə müəyyən enerjisinin söndürüldüyündən əmin olun.
- Linzaların xarici tərəfdən mütəmadi təmizlənməsi maksimum optik səmərəli əməliyyatı təmin edəcəkdir.

- Məlumat xəbərdarlıq edilmədən dəyişdirilə bilər.

ƏLAVƏ MƏLUMAT

- BURAXILDIĞI ÖLKƏ: MACARISTAN.

Məhsul üzrə zəmanətin qüvvədə olmasından əmin olmaq üçün saxlama və əməliyyatla bağlı bütün quraşdırma təlimatları və ətraf mühit şərtlərinə əməl edilməsini təmin edin.

Zəhmət olmasa, təhlükəsiz quraşdırılmanın təmin edilməsi üçün elektrik avadanlığı ilə bağlı texniki məlumat cədvəlinə baxın.



This product should not be discarded as unsorted waste but must be sent to separate collection facilities for recovery and recycling.

Dieses Produkt darf nicht als unsortierter Abfall entsorgt werden, sondern muss zur Wiedergewinnung und zum Recycling an getrennte Sammelstellen geschickt werden.